

# Canon

## Multimedia-Projektor

# LV-7105

### Bedienungsanleitung



**D**  
Deutsch

# An den Besitzer

Lesen Sie bitte zur Vermeidung von Fehlbedienungen vor der Inbetriebnahme dieses Projektors diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dieser Projektor bietet zahlreiche Funktionen. Durch eine richtige Bedienung lassen sich die Funktionen optimal verwenden und außerdem wird die Lebensdauer des Projektors erhöht.

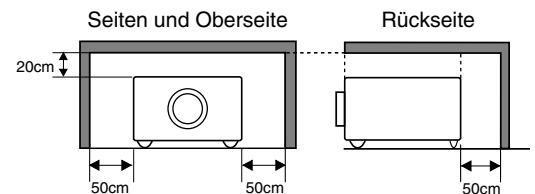
Durch Bedienungsfehler wird nicht nur die Lebensdauer verkürzt, sondern es können Störungen auftreten, die zu einer hohen Brand- oder Unfallgefahr führen.

Nehmen Sie bei auftretenden Betriebsstörungen diese Bedienungsanleitung zur Hand, überprüfen Sie die Bedienung und die Kabelanschlüsse und versuchen Sie die Störung wie im Abschnitt "Fehlersuche" am Ende dieser Anleitung beschrieben zu beheben. Falls sich die Störung nicht beheben läßt, wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an ein Kundendienstzentrum.

## Sicherheitshinweise

**WARNUNG: UM FEUERGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.**

- Schauen Sie während des Betriebes nicht direkt in das Projektionsobjektiv. Das intensive Licht kann zu Augenschäden führen. Achten Sie diesbezüglich bitte auch auf Kinder im Projektionsraum.
- Dieser Projektor muß wie vorgeschrieben aufgestellt werden, weil sonst die Gefahr eines Brandausbruchs vorhanden ist.
- Bei der Aufstellung des Projektors in einem Schrank oder Regal müssen unbedingt die freien Mindestabstände oben, hinten und seitlich eingehalten werden, damit eine ausreichende Belüftung für die Kühlung des Projektors gewährleistet ist. Die Entlüftungsöffnungen des Projektors dürfen nicht abgedeckt werden, weil durch einen Wärmestau die Lebensdauer herabgesetzt werden kann und andere Gefahren auftreten können.
- Leicht entzündbare Gegenstände oder Sprays dürfen nicht in der Nähe der Luftauslaßöffnungen des Projektors aufgestellt werden.
- Falls Sie den Projektor für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen, sollten Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



**BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN SORGFÄLTIG AUF.**

	<b>VORSICHT</b> GEFÄHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS NICHT ÖFFNEN	
<b>VORSICHT: ZUR VERMINDERUNG DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS DARF DIE ABDECKUNG (RÜCKSEITE) NICHT ENTFERNT WERDEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE GEWARTET WERDEN MÜSSEN, AUSSER FÜR DEN AUSTAUSCH DER LAMPE. DAS GERÄT DARF NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN FACHMANN REPARIERT WERDEN.</b>		
 DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS IM INNEREN GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN VORHANDEN SIND, DIE ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG FÜHREN KÖNNEN.	 DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS SICH IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DIESES GERÄTS WICHTIGE HINWEISE ZUR BEDIENUNG UND WARTUNG BEFINDEN.	

# WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Für die Reinigung des Projektors müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Flüssig- oder Sprayreinigungsmittel. Verwenden Sie lediglich ein angefeuchtetes Tuch.

Beachten Sie alle Hinweis- und Warnschilder, die auf dem Projektor angebracht sind.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Projektor für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen. Damit vermeiden Sie, daß der Projektor bei einem Gewitter oder auftretenden Spannungsstößen beschädigt werden kann.

---

Das Gerät darf keinem Regen oder Nässe ausgesetzt werden, wie z.B. in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools usw.

Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, darf nicht verwendet werden.

Stellen Sie den Projektor nicht auf eine instabile Unterlage, Ständer oder Tisch, weil er herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Projektionsständer. Für die Installation an einer Wand oder in einem Gestell müssen der vom Hersteller zugelassene Installationssatz verwendet und die entsprechenden Anweisungen des Herstellers genau befolgt werden.

Bewegen Sie den Projektionsständer vorsichtig. Schnelle Bewegungen, übermäßige Kraftanwendung und Bodenunebenheiten können dazu führen, daß der Projektor herunterfällt.



---

An der Rückseite und an der Unterseite des Gehäuses sind Lüftungsschlitze für die Luftzufuhr vorhanden, um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten und das Gerät vor Überhitzung zu schützen.

Die Lüftungsschlitze dürfen niemals mit Stoffen oder anderen Gegenständen abgedeckt werden. Der Projektor darf auch nicht auf einer weichen Unterlage, wie z.B. auf einem Sofa oder einem Teppich aufgestellt werden, weil die Lüftungsschlitze an der Unterseite blockiert werden können. Außerdem darf der Projektor nicht in der Nähe oder über einem Heizkörper platziert werden.

Der Projektor sollte nicht in einem Wandregal oder einem Schrank betrieben werden, wenn keine ausreichende Belüftung gesichert ist.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseschlitze, weil durch einen Kurzschluß ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Projektor.

Beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung auf dem Schild. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen, falls Sie im Zweifel sind, ob Sie die richtige Stromversorgung zur Verfügung haben.

Schließen Sie nicht zu viele Geräte an die gleiche Steckdose oder an das gleiche Verlängerungskabel an, weil wegen Überlastung die Gefahr eines Feuers ausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, daß niemand über das Kabel stolpern kann.

Versuchen Sie niemals am Projektor irgendwelche Reparaturen vorzunehmen und entfernen Sie die Gehäuseabdeckungen nicht, weil Sie gefährlicher Hochspannung ausgesetzt werden können. Reparaturen sollten immer von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

Bei folgenden Situationen müssen Sie das Netzkabel unverzüglich aus der Steckdose ziehen und einen qualifizierten Fachmann benachrichtigen:

- wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind,
- wenn Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gedrungen ist,
- wenn der Projektor Regen oder Wasser ausgesetzt war,
- wenn der Projektor nicht einwandfrei funktioniert, wenn er gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung betrieben wird. Bedienen Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Regler zum Einstellen, weil sonst die Gefahr einer Gerätebeschädigung vorhanden ist und umfangreiche Reparaturen notwendig werden können.
- Wenn der Projektor fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist,
- oder wenn sich die Leistung des Projektors stark verändert.

Sollten Ersatzteile für den Projektor benötigt werden, müssen Sie sich vergewissern, daß nur Originalteile oder vom Hersteller zugelassenen gleichwertige Teile eingebaut werden, weil sonst die Gewährleistungspflicht erlischt. Durch den Einbau unzulässiger Teile kann ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Lassen Sie nach jeder Reparatur eine Funktionsprüfung durch den Servicetechniker ausführen, um die Betriebsfähigkeit des Projektors sicherzustellen.

---

## Voor de klanten in Nederland



Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

# ERFÜLLUNG VON BESTIMMUNGEN

## Bestimmung der Bundeskommission zur Kommunikation

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwertbestimmungen für Digitalgeräte der Klasse A, entsprechend den FCC-Bestimmungen Teil 15. Mit diesen Grenzwerten wird beim Betrieb des Gerätes in einem Geschäftsgebiet ein angemessener Schutz gegen schädliche Interferenzen garantiert. Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radiofrequenzen ab und falls nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert, können Radiokommunikationsstörungen auftreten. Falls durch den Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet Störungen auftreten, muß der Besitzer die Kosten für die Störungsbehebung tragen.

Falls in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich angegeben, dürfen an diesem Gerät keine Abänderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. Unerlaubte Änderungen und Modifikationen können einen Entzug der Betriebserlaubnis zur Folge haben.

## Verwendung in Deutschland

Dieses Gerät ist für den Betrieb in Wohn-, Gewerbe- und Leichtindustrialgebieten vorgesehen.

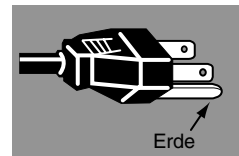
## Netzkabelanforderungen

Das mit diesem Projektor mitgelieferte Netzkabel erfüllt die Verwendungsanforderungen des Landes in dem das Gerät gekauft wurde.

### Netzkabel für die USA und Kanada:

Das in den USA und Kanada verwendete Netzkabel ist bei Underwriters Laboratories (UL) registriert und durch die Canadian Standard Association (CSA) zugelassen.

Das Netzkabel ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet. Mit dieser Sicherheitsmaßnahme wird sichergestellt, daß der Stecker in die Steckdose paßt. Diese Sicherheitsmaßnahme darf nicht umgangen werden. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker, falls der Stecker nicht in die Steckdose passen sollte.



**DIE VERWENDETE STECKDOSE MUSS SICH IN DER NÄHE DES GERÄTES BEFINDEN UND GUT ZUGÄNLICH SEIN.**

# INHALTSVERZEICHNIS

## BESONDERHEITEN UND DESIGN 6

## VORBEREITUNGEN 7

BEZEICHNUNG DER EINZELNEN TEILE	7
AUFSTELLUNG DES PROJEKTORS	8
Anschließen des Netzkabels	8
Positionieren des projektors	9
Einstellbare Füße	9
Transport des Projektors	10

## ANSCHLUSS DES PROJEKTORS 11

PROJEKTORANSCHLUSSBUCHSEN	11
ANSCHLUSS VON VIDEOGERÄTEN	12
ANSCHLUSS EINES COMPUTERS	13

## VOR DER INBETRIEBNAHME 14

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG	14
Betriebsbereich	14
Einsetzen der Fernbedienungs-batterien	15
BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN AN DER PROJEKTOR-ROBERSEITE	16
BILDSCHIRMMENÜS	17
Bedienung der Bildschirmmenüs	17
Bildschirmmenüs	17
Menüleiste	18

## GRUNDBEDIENUNG 19

EIN- UND AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS	19
BILDEINSTELLUNGEN	20
Zoom-einstellung	20
Bildschärf-einstellung	20
Korrektur der Trapezver-zerrung	20
Bildabschaltfunktion	21
Standbildfunktion	21
P-Timer-Funktion	21
TONEINSTELLUNGEN	21
Einstellung des Lautstär-kepegels	21
Einstellung für die Ton-abschaltung	21

## COMPUTERBETRIEBSART 22

EINSTELLEN DER COMPUTERBETRIEBSART	22
EINSTELLEN DES COMPUTERSYSTEMS	22
Kompatible Computer	23
PC-EINSTELLUNG	24
BILDEINSTELLUNG	26
Manuelle Bildeinstellung	26
Normal-Bildeinstellung	26
Auto-Bildeinstellfunktion	27
BILDPOSITIONSEINSTELLUNG	27
BILDFORMATEINSTELLUNG	28

## VIDEOBETRIEBSART 29

EINSTELLEN DER VIDEOBETRIEBSART	29
EINSTELLEN DER VIDEOQUELLE	29
EINSTELLEN DES FARBSYSTEMS	30
BILDFORMATEINSTELLUNG	30
BILDEINSTELLUNG	31
Einstellen des Wiedergabe-bildes	31
Normal-Bildeinstellung	31

## ANDERE EINSTELLUNGEN 32

EINSTELLMENÜ	32
MENÜSPRACHE	33

## ANHANG 34

BEDIENUNG DER KABELLOSEN MAUS	34
WARTUNG	35
Temperaturwarnanzeige	35
Luftfilterreinigung	35
Reinigen des Projektionsobjektives	35
Austausch der Lampe	36
Zurückstellen des Lampenbetriebszeit-timers	36
FEHLERSUCHE	37
TECHNISCHE DATEN	39

## WARENZEICHEN

- Apple Macintosh und PowerBook sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- IBM und PS/2 sind eingetragene Warenzeichen von International Business Machines, Inc.
- Windows und PowerPoint sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Die in der Anleitung verwendeten Firmen- und Produktebezeichnungen sind Warenzeichen oder geschützte Warenzeichen der betreffenden Firmen.

# BESONDERHEITEN UND DESIGN

Dieser Multimedia-Projektor wurde zur Gewährleistung einer kompakten Bauweise, einer langen Lebensdauer und eines hohen Bedienungskomforts mit modernsten Mitteln hergestellt. Im Projektor finden Multimedia-Funktionen, eine Farbpalette von 16,77 Millionen Farben und eine Anzeigetechnik mit einer Flüssigkristallmatrix (LCD) Anwendung.

## ◆ Kompakte Bauweise

---

Dieser Projektor ist sehr kompakt und hat ein geringes Gewicht. Er läßt sich daher einfach an einen anderen Standort transportieren.

## ◆ Kompatibilität

---

Der Projektor ist für den Betrieb mit verschiedenen Video- und Computereingangssignalen geeignet, einschließlich:

- **Computer**  
IBM-kompatible und Macintosh-Computer mit einer Auflösung von bis zu 1280 x 1024.
- **6 Fernsehnormen**  
Signale der Fernsehnormen NTSC, PAL, SECAM, NTSC 4.43, PAL-M oder PAL-N lassen sich anschließen.
- **Video-Komponenten**  
Videokomponentensignale, wie die hochzeitigen Ausgangssignale von einem DVD-Spieler einschließlich 480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i oder 1080i lassen sich verwenden.
- **S-Video**  
S-Video-Signale, wie die Ausgangssignale eines S-Videorecorders lassen sich verwenden.

## ◆ Hohe Bildauflösung

---

Dieser Projektor erreicht eine Auflösung von 1024 x 768 Bildpunkten für Computereingang und 550 horizontale Zeilen. Die Signale mit einer Auflösung zwischen XGA (1024 x 768) und SXGA (1280 x 1024) werden auf 1024 x 768 Bildpunkte komprimiert. Dieser Projektor ist nicht für die Signalwiedergabe mit einer Auflösung von mehr als 1280 x 1024 Bildpunkten geeignet. Für Signale mit einer Auflösung von mehr als 1280 x 1024 muß der Computerausgang auf eine geringere Auflösung eingestellt werden.

## ◆ Mehrsprachenmenü

---

Das Menü kann in den folgenden Sprachen angezeigt werden: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Japanisch

## ◆ Multi-Scan-System

---

Dieser Projektor ist mit einem Multi-Scan-System ausgerüstet, um eine Kompatibilität zu den meisten Computerausgangssignalen zu gewährleisten. Eine mühsame manuelle Einstellung der Frequenz und anderer Einstellungen erübrigt sich.

## ◆ Automatische Bildanpassung

---

Die optimale Einstellung für anliegenden Videosignale eines Computers wird automatisch durch die Auto-Bildfunktion vorgenommen. Keine komplizierte Einstellungen notwendig und die Projektion ist immer präzise.

## ◆ Digitaler Zoom (nur Computerbetriebsart)

---

Mit dem Digitalzoom kann das Bild bis zu 16-fach vergrößert werden, um für eine Präsentation wichtige Informationen hervorzuheben.

## ◆ Trapezverzerrungskorrektur

---

Bei der Ausrichtung auf die Höhe kann das Wiedergabebild trapezförmig verzerrt werden. Mit der Trapezverzerrungskorrektur wird das verzerrte Bild digital korrigiert.

## ◆ Energiesparfunktion

---

Mit der Energiesparfunktion wird die Leistungsaufnahme verringert, wenn der Projektor nicht verwendet wird.

Wird das anliegende Signal für mehr als 5 Minuten unterbrochen und keine Bedienungstaste gedrückt, so wird die Projektionslampe durch die Energiesparfunktion automatisch ausgeschaltet. Sobald wieder ein Signal anliegt oder eine Bedienungstaste betätigt wird, wird die Projektionslampe automatisch wieder eingeschaltet.

## ◆ Kabellose Maus

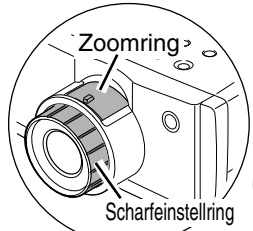
---

Die mit diesem Projektor mitgelieferte Fernbedienung kann für einen angeschlossenen Computer als kabellose Maus verwendet werden. Für die Bedienung des Projektors und des Computers ist deshalb nur die Fernbedienung notwendig.

## BEZEICHNUNG DER EINZELNEN TEILE

### Vorderseite

#### Projektionsobjektiv



#### Lautsprecher (mono)

#### Objektivdeckel

#### Fernbedienungssensor

#### Netzkabelanschlußbuchse

#### Lufteinlaßöffnungen (auf beiden Seiten und hinten)

Der Projektor ist mit einem Kühlventilator ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, daß eine ausreichende Luftzufuhr zum Ventilator gewährleistet ist.

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Kontrollieren Sie, daß sich auf beiden Seiten des Projektors keine Gegenstände befinden, die das Ansaugen der Kühlluft beeinträchtigen können.

### Rückseite

#### Luftauslaß



#### AUSTRITT VON HEISSER LUFT!

Die aus dem Auslaß austretende Luft ist sehr heiß. Beachten Sie für den Betrieb und die Aufstellung die folgenden Punkte:

- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe dieses Auslasses befinden.
- Der Abstand zwischen den seitlichen Belüftungsöffnungen und von Gegenstände, insbesondere wärmeempfindliche Gegenstände, muß mindestens 1 m betragen.
- Der Luftauslaß darf nicht berührt werden, besonders nicht die Schrauben und Metallteile, weil diese Teile während des Betriebs sehr heiß werden.

Bei diesem Projektor wird die Innentemperatur erfaßt und für die automatische Regelung der Stromversorgung des Kühlgebläses verwendet.

#### Anschlußbuchsen und Klemmen

### Unterseite

#### Lampenabdeckung

#### Lufteinlaßöffnungen und Luftfilter

Diese Lufteinlaßöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.

#### einstellbare Füße und Feststellaschen

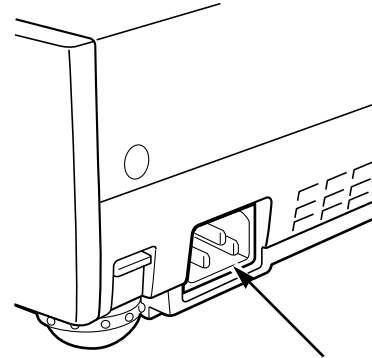
# AUFSTELLUNG DES PROJEKTORS

## Anschließen des Netzkabels

Der Projektor ist für den Betrieb mit Netzspannungen von 100-120 oder 200-240V geeignet. Die richtige Eingangsspannung wird automatisch eingestellt. Als Stromquelle für den Projektor muß eine Einphasenstromquelle verwendet werden, deren neutraler Leiter an Masse geschlossen ist. Schließen Sie den Projektor nicht an andere Stromquellen an, weil ein elektrischer Schlag ausgelöst werden kann.

Wenden Sie sich bei Unklarheiten über die Stromversorgung an Ihren autorisierten Händler oder an eine Kundendienststelle.

Schließen Sie vor dem Einschalten zuerst die Peripheriegerätee am Projektor an. (Für die Anschlüsse wird auf die Seiten 11 bis 13 verwiesen.)



Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) hier an.  
Die Netzsteckdose muß sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.



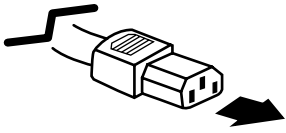
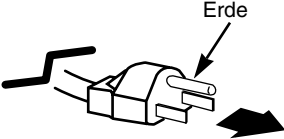
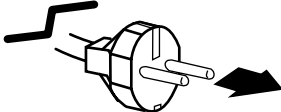
### VORSICHT

Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Projektor nicht verwendet wird.

Bei einem angeschlossenen Projektor wird in der Betriebsbereitschaft immer eine geringe Leistung aufgenommen.

### Hinweise zum Netzkabel

Das Netzkabel muß die Anforderungen des Landes erfüllen, in dem der Projektor betrieben wird. Überprüfen Sie die Netzsteckerform anhand der nachstehenden Tabelle für die Verwendung des richtigen Netzkabels. Falls das mitgelieferte Netzkabel nicht an einer Steckdose angeschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihr Verkaufsgeschäft.

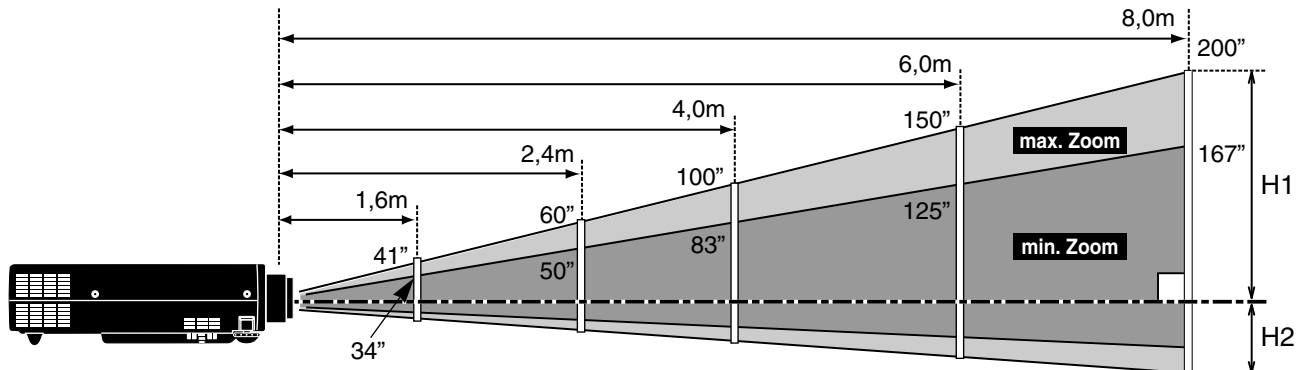
Projektorseite	Steckdosenseite	
 <p data-bbox="381 1711 576 1759">zur Netzbuchse des Projektors</p>	<p data-bbox="678 1514 971 1539">Für die USA und Kanada</p>  <p data-bbox="852 1564 901 1585">Erde</p> <p data-bbox="714 1738 971 1791">zur Steckdose (Netzspannung 120 V)</p>	<p data-bbox="1057 1514 1344 1539">Für Kontinentaleuropa</p>  <p data-bbox="1063 1738 1360 1791">zur Steckdose (Netzspannung 200 – 240V)</p>

## Positionieren des projektors

- Der Projektor ist für die Projektion auf eine flache Wand/Leinwand vorgesehen.
- Der Projektor kann in einem Abstand von 1,6 bis 8,0 m zur Leinwand verwendet werden.
- Für die Projektionsbildgröße wird auf die nachstehende Abbildung verwiesen.

### RAUMBELEUCHTUNG

Die Helligkeit der Raumbeleuchtung hat einen großen Einfluß auf die Bildqualität. Für eine optimale Bildqualität wird empfohlen die Beleuchtungshelligkeit gering zu halten.



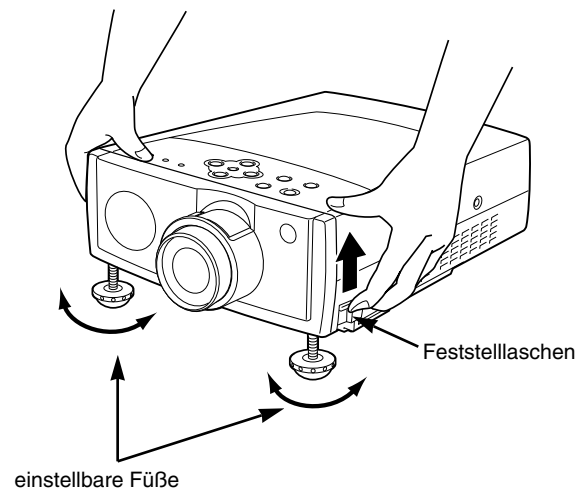
Bildgröße (B x H) mm	34"	60"	100"	150"	200"
	690 x 518	1219 x 914	2032 x 1524	3048 x 2286	4064 x 3048
Höhe (H1)	478mm	844mm	1407mm	2110mm	2814mm
Höhe (H2)	40mm	70mm	117mm	176mm	234mm

## Einstellbare FüÙe

Die Neigung des Projektors kann durch Drehen der einstellbaren FüÙe bis zu 7,6°.

- 1 Heben Sie die Vorderseite des Projektors an und ziehen Sie die Feststelllaschen auf beiden Seiten hoch.
- 2 Lassen Sie die Feststelllaschen los, um die FüÙe festzustellen und nehmen Sie die Feineinstellung der Position und der Neigung mit den einstellbaren FüÙen vor.
- 3 Zum Verkürzen der FüÙe heben Sie die Vorderseite des Projektors an ziehen Sie die Feststelllaschen hoch, stoÙen Sie die FüÙe hinein und lassen Sie die Laschen wieder los.

Die Position und die Trapezkorrektur des Bildes lassen sich mit dem Menü einstellen. (Siehe Seiten 20, 28 und 30.)



## Transport des Projektors

Bringen Sie für den Transport des Projektors den Objektivdeckel an und stellen Sie die FüÙe ganz zurück, um den Projektor vor Beschädigung zu schützen.

Falls Sie den Projektor für längere Zeit nicht verwenden, müssen Sie den Projektor in der mitgelieferten Tragetasche verstauen.



### VORSICHT

Die mitgelieferte Tragetasche ist zum Schutz gegen Staub und Kratzern am Gehäuse vorgesehen. Sie vermag den Projektor nicht vor Stößen zu schützen. Für einen Transport mit einem Transportdienst darf diese Tragetasche nicht verwendet werden, weil der Projektor beschädigt werden kann. Bei der Handhabung des Projektors darf dieser nicht fallen gelassen, angestoßen oder starken Stößen ausgesetzt werden.



### VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM HERUMTRAGEN UND FÜR DEN TRANSPORT DES PROJEKTORS

- Lassen Sie den Projektor nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus, weil Betriebsstörungen auftreten können und der Projektor beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Herumtragen des Projektors einen geeigneten Koffer.
- Beim Transport in einem ungeeigneten Koffer kann der Projektor beschädigt werden. Lassen Sie sich für einen Transport mit einem Transportdienst von Ihrem Händler beraten.

# ANSCHLUSS DES PROJEKTORS

## PROJEKTORANSCHLUSSBUCHSEN

### Videoeingangsbuchse (VIDEO/Y, Pb/Cb, Pr/Cr)

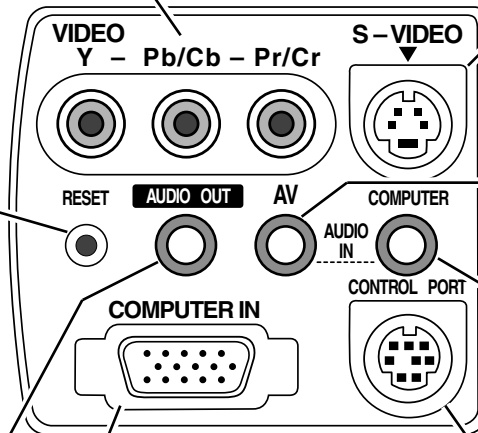
Schließen Sie den zusammengesetzten Videoausgang vom Videogerät an der VIDEO/Y-Buchse bzw. den Komponenten-Videoausgang an den Y/VIDEO-, Pb/Cb- und Pr/Cr-Buchsen an. (Siehe Seite 12.)

### Rückstellknopf

Der Projektor wird mit einem Mikroprozessor gesteuert. Es kann vorkommen, daß der Mikroprozessor wegen Betriebsstörungen zurückgestellt werden muß. Drücken Sie in diesem Fall den Rückstellknopf (RESET) mit einem spitzen Gegenstand, wie mit einem Bleistift, um den Projektor aus- und danach wieder einzuschalten. Betätigen Sie diesen Knopf nicht zu häufig.

### Audioausgangsbuchse (stereo)

An dieser Buchse kann ein externer Audioverstärker angeschlossen werden. (Siehe Seiten 12, 13.)



### S-VIDEO-Eingangsbuchse

Schließen Sie den S-VIDEO-Ausgang des Videogerätes an dieser Buchse an. (Siehe Seite 12.)

### Audioeingangsbuchse

Schließen Sie den Tonausgang eines Videogerätes an dieser Buchse an. (Siehe Seite 12.)

### Computeraudioeingangsbuchse

Schließen Sie den Tonausgang eines Computers an dieser Buchse an. (Siehe Seite 13.)

### Steuerbuchse

Für die Steuerung des Computers mit der Fernbedienung des Projektors muß die Mausbuchse des Computers mit dieser Buchse verbunden werden. (Siehe Seite 13.)

### Computereingangsbuchse

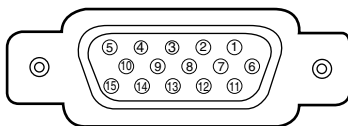
Schließen Sie einen Computerausgang an dieser Buchse an. (Siehe Seite 13.)

### Computereingangsbuchse

**Buchse: HDB, 15polig**

Verbinden Sie die Anzeigenausgangsbuchse des Computers mit dem mitgelieferten VGA-Kabel mit der Buchse COMPUTER IN dieses Projektors. Für den Anschluß an einem Macintosh-Computer muß ein MAC-Adapter (nicht mitgeliefert) verwendet werden.

#### Klemmenanordnung



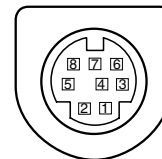
1	Eingang rot	9	nicht verwendet
2	Eingang grün	10	Masse (Vert. sync.)
3	Eingang blau	11	Sense 0
4	Sense 2	12	Sense 1
5	Masse (Horiz. sync.)	13	Horizontalsynchronisation
6	Masse rot	14	Vertikalsynchronisation
7	Masse grün	15	Reserviert
8	Masse blau		

### Steuerbuchse

**Buchse: DIN 8polig**

Schließen Sie die Steuerbuchse (PS/2, seriell oder ADB) des Computers mit dem Steuerkabel (das Steuerkabel für die PS/2-Buchse ist mitgeliefert) an dieser Buchse an.

#### Klemmenanordnung

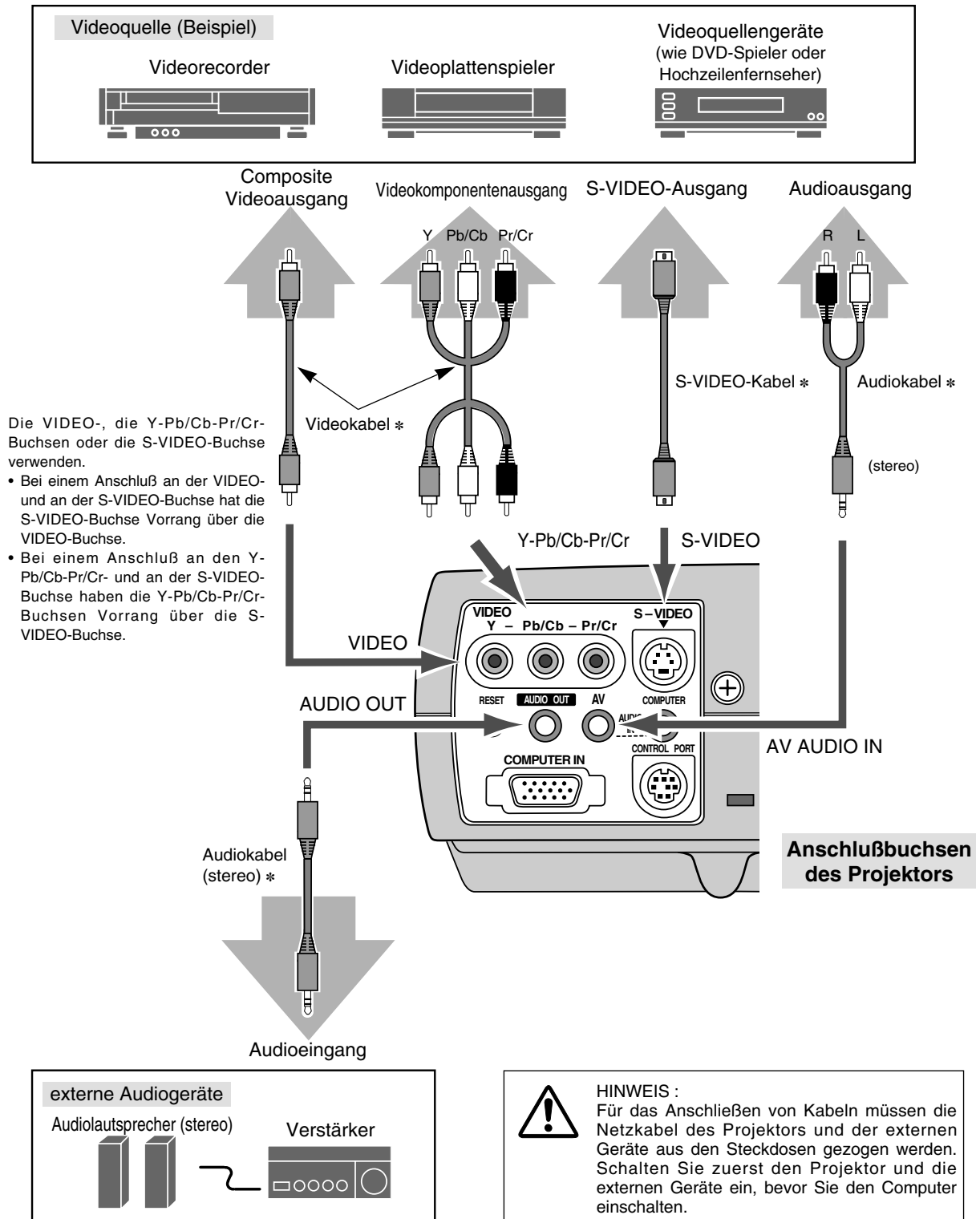


	PS/2	Seriell	ADB
1	-----	R x D	-----
2	CLK	-----	ADB
3	Daten	-----	-----
4	Masse	Masse	Masse
5	-----	RTS	-----
6	-----	T x D	-----
7	Masse	Masse	-----
8	-----	Masse	Masse

## ANSCHLUSS VON VIDEOGERÄTEN

**Anschlußkabel** (\* = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- Videokabel (RCA x 1 oder RCA x 3) \*
- S-Videokabel \*
- Audiokabel (RCA x 2-Minstecker x 1 (stereo) oder Ministecker (stereo)) \*

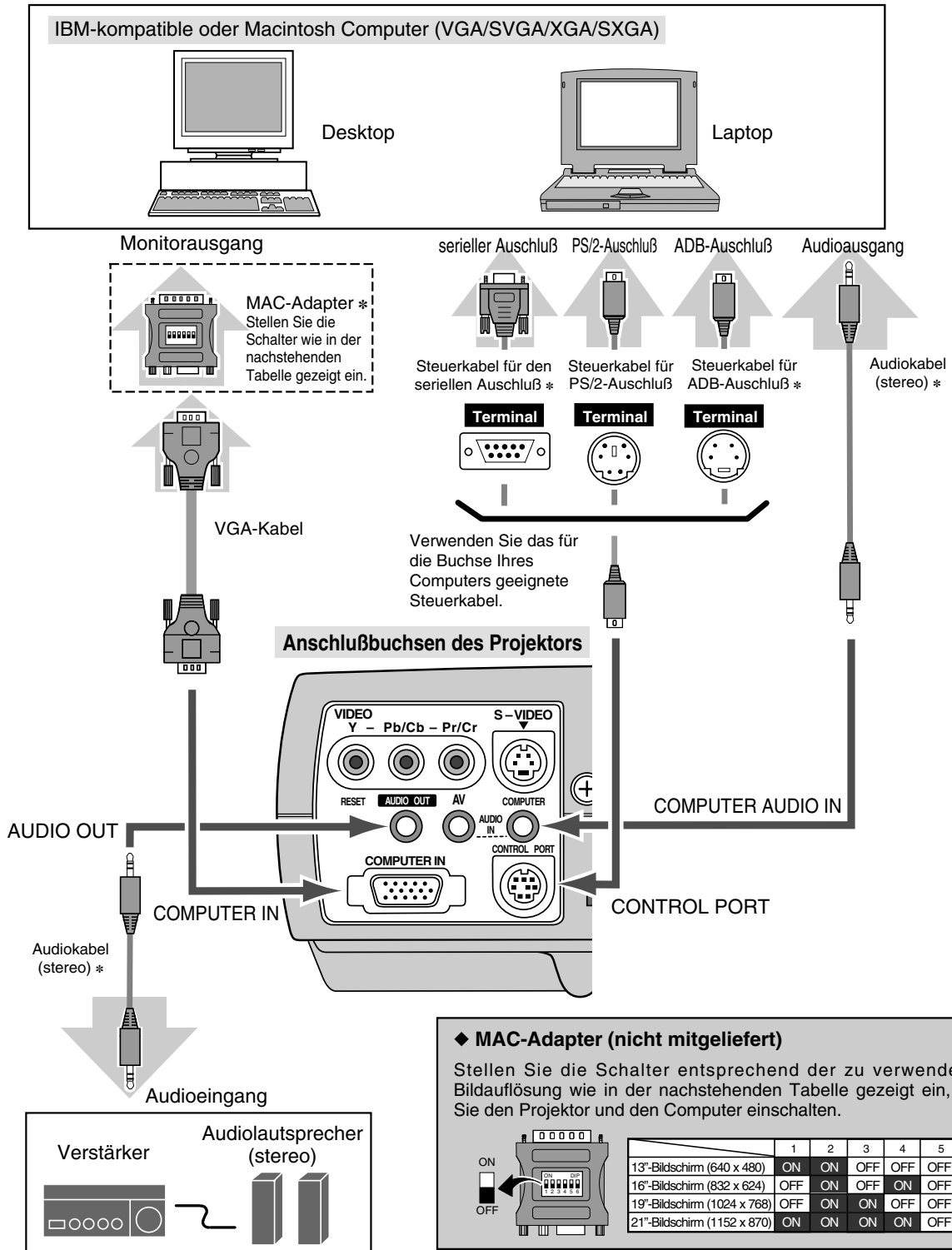


# ANSCHLUSS EINES COMPUTERS

**Anschlußkabel** (\* = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- VGA-Kabel (HDB 15-polig)
- Steuerkabel für PS/2-Anschluß
- Steuerkabel für den seriellen Anschluß oder ADB-Anschluß \*
- MAC-Adapter \*
- Audiokabel (Ministecker (stereo)) \*

**HINWEIS :**  
 Für das Anschließen von Kabeln müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus den Steckdosen gezogen werden. Schalten Sie zuerst den Projektor und die externen Geräte ein, bevor Sie den Computer einschalten.



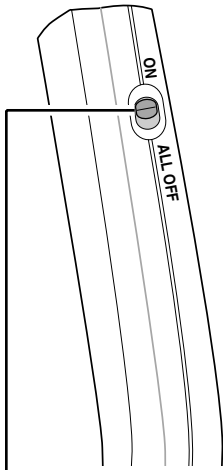
**◆ MAC-Adapter (nicht mitgeliefert)**

Stellen Sie die Schalter entsprechend der zu verwendenden Bildauflösung wie in der nachstehenden Tabelle gezeigt ein, bevor Sie den Projektor und den Computer einschalten.

	1	2	3	4	5	6
13"-Bildschirm (640 x 480)	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
16"-Bildschirm (832 x 624)	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
19"-Bildschirm (1024 x 768)	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
21"-Bildschirm (1152 x 870)	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF

## FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

### Linke Seite



#### ALL-OFF-Schalter

Stellen Sie diesen Schalter auf "ON", um die Fernbedienung zu verwenden, bzw. stellen Sie den Schalter auf "ALL OFF", wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird.

#### ON-OFF-Taste

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Projektors (Seite 19).

#### MENU-Taste

Mit dieser Taste kann das Menü angezeigt werden (Seiten 17, 18).

#### Einstelltaste

Diese Taste wird zum Ausführen eines eingestellten Gegenstandes oder zum Vergrößern des Bildes in der Digitalzooombetriebsart verwendet (Seite 28). Für die Kabellosen Mausfunktion wird diese Taste ebenfalls als PC-Maus verwendet (Seite 34).

#### P-TIMER-Taste

Diese Taste ist für die Bedienung der P-TIMER-Funktion (Seite 21).

POWER

KEYSTONE D.ZOOM VOLUME

MUTE

COMPUTER

MENU

VIDEO

P-TIMER

NC SHOW

FREEZE

AUTO IMAGE

NORMAL

#### COMPUTER-Taste

Mit dieser Taste können Sie die Eingangsquelle COMPUTER einstellen (Seite 22).

#### VIDEO-Taste

Für die Einstellung der Videoquelle (Seite 29).

#### Rechte Klicktaste

Die Taste wird zum Komprimieren eines Bildes in der Digitalzooombetriebsart verwendet (Seite 28). Für die Kabellosen Mausfunktion wird diese Taste ebenfalls als PC-Maus verwendet (Seite 34).

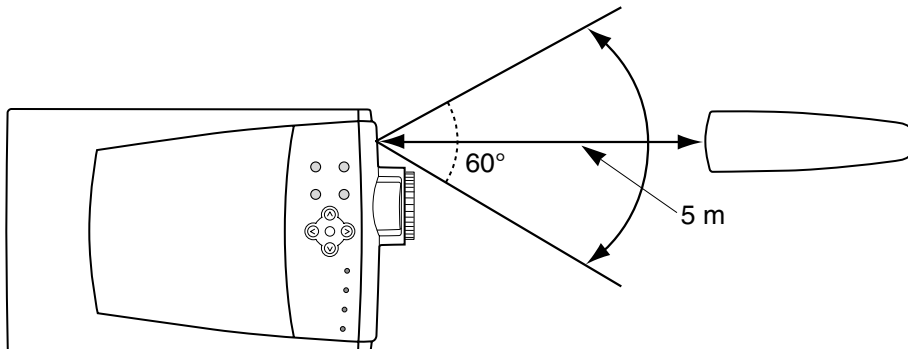
#### Zeigertaste

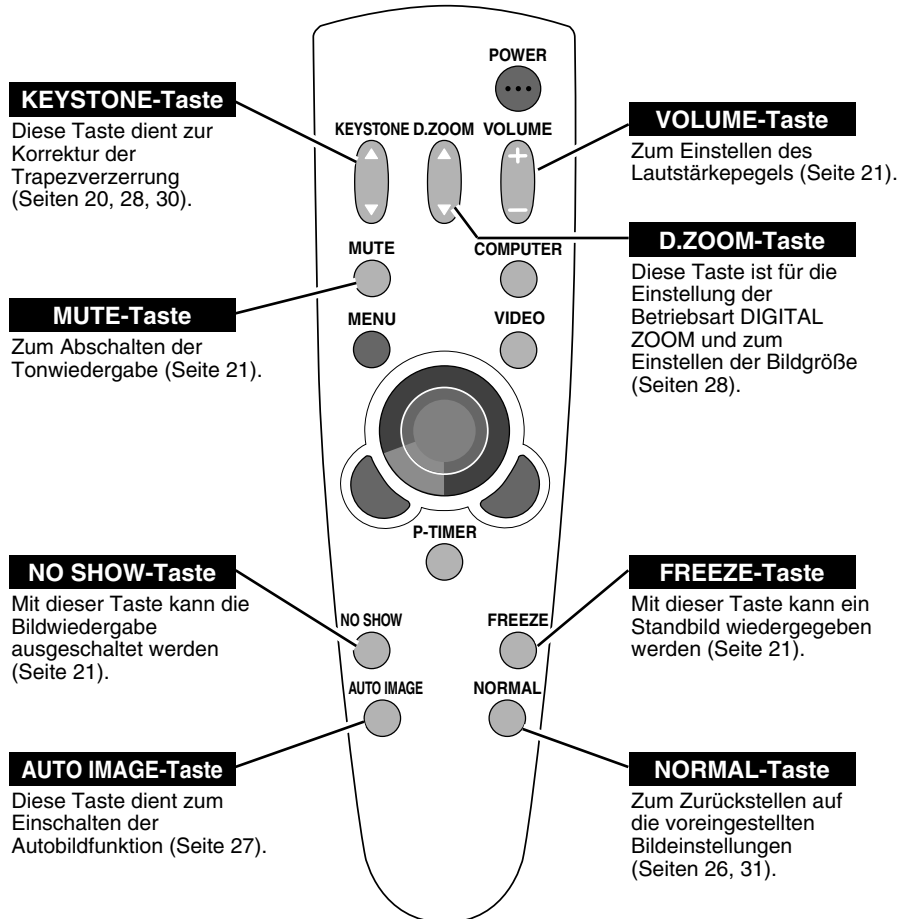
Mit dieser Taste können Sie den Zeiger im Menü bewegen, Einstellungen vornehmen oder ein Bild in der Digitalzooombetriebsart schwenken (Seite 28). Für die Kabellosen Mausfunktion wird diese Taste ebenfalls als PC-Maus verwendet (Seite 34).

\* Beim Drücken auf die Tastenmitte besitzt die Taste die Funktion der Einstelltaste.

### Betriebsbereich

Richten Sie die Fernbedienung beim Drücken von Tasten gegen den Projektor (Empfängerfenster). Der Abstand zur Vorderseite des Projektors kann bis zu 5 m betragen und der Winkel sollte nicht größer als 60° sein.





## Einsetzen der Fernbedienungsbatterien

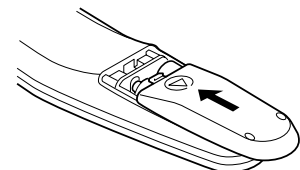
- 1** Öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung.



- 2** Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.



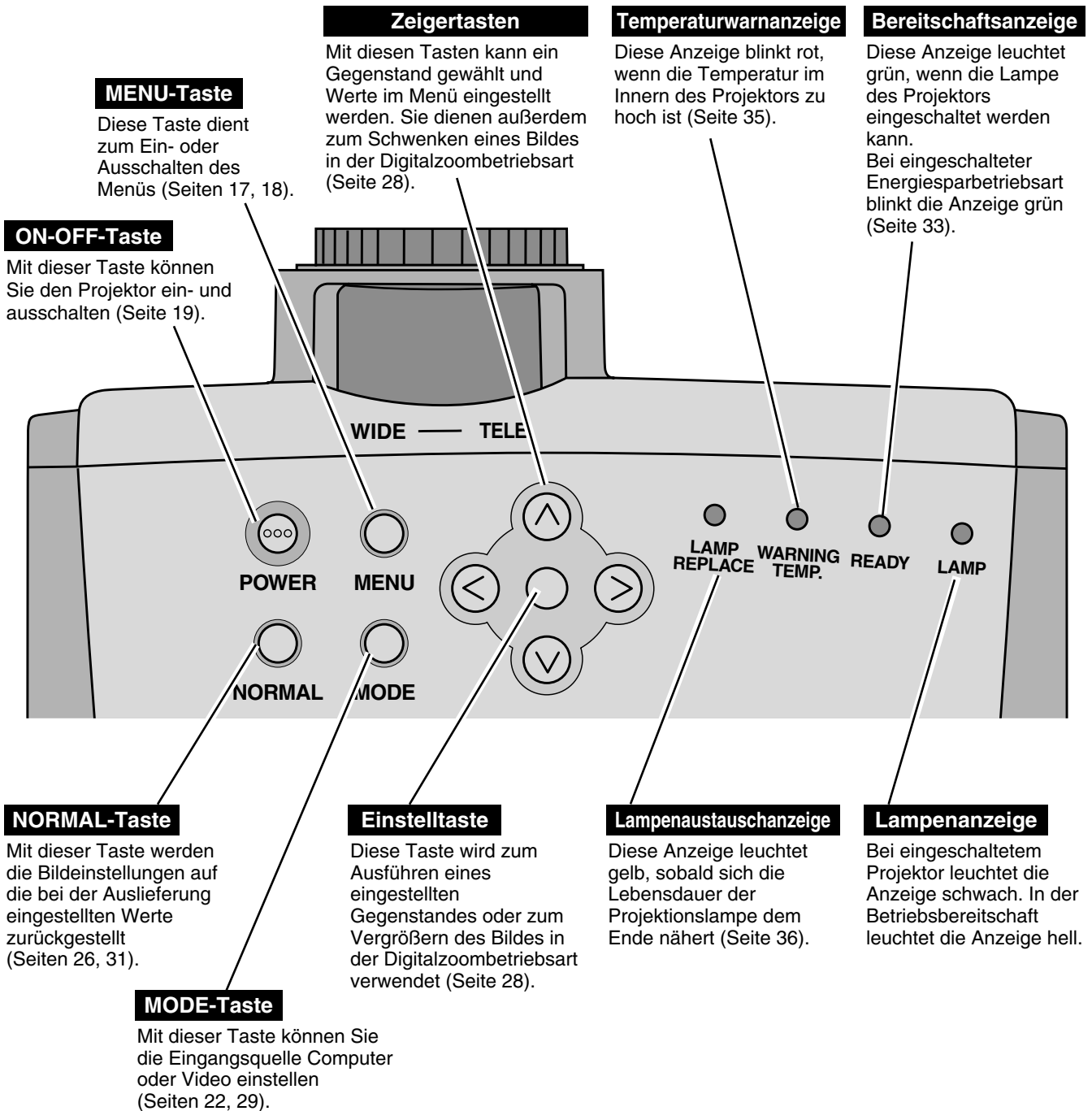
- 3** Schließen Sie die Abdeckung wieder.



Beachten Sie die folgenden Punkte für einen störungsfreien Betrieb:

- Verwenden Sie 2 Alkalibatterien des Typs AA, UM3 oder R06.
- Tauschen Sie immer beide Batterien miteinander aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner Feuchtigkeit oder Hitze aus.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Falls die Batterien in der Fernbedienung ausgelaufen sind, müssen Sie das Batteriefach gründlich reinigen, bevor Sie wieder neue Batterien einsetzen.

**BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN AN DER PROJEKTOROBERVERSEITE**



# BILDSCHIRMENÜS

## Bedienung der Bildschirmmenüs

Der Projektor kann mit Hilfe der Bildschirmmenüs gesteuert und eingestellt werden. Für die Einstellungen mit Hilfe des Bildschirmmenüs wird auf die folgenden Seiten verwiesen.

### 1 Bewegen des Zeigers

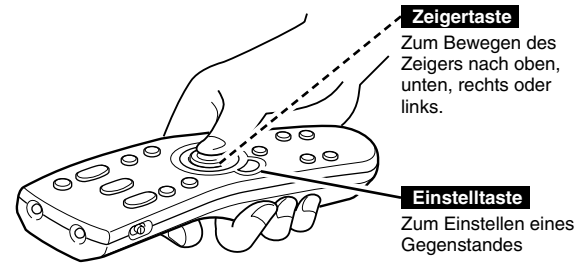
Bewegen Sie den Zeiger (siehe nachstehenden Hinweis) mit den Zeigertasten auf der Projektoroberseite oder der Fernbedienung.

### 2 Auswahl eines Gegenstandes

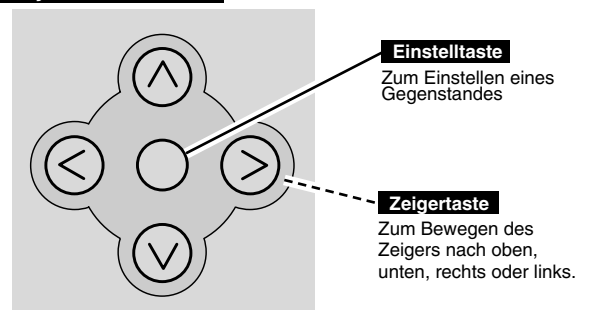
Wählen Sie den gewünschten Gegenstand mit der Einstelltaste.

Hinweis: Der Zeiger wird zum Einstellen eines Gegenstandes in den Bildschirmmenüs als Pfeilsymbol dargestellt. Siehe den folgenden Abschnitt "Bildschirmmenüs".

### Kabellose Fernbedienung



### Projektoroberseite



## Bildschirmmenüs

### Anzeige des Bildschirmmenüs

1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü (Menüleiste) anzuzeigen. Der rote Rahmen ist der Zeiger.

### Auswahl eines Gegenstandes

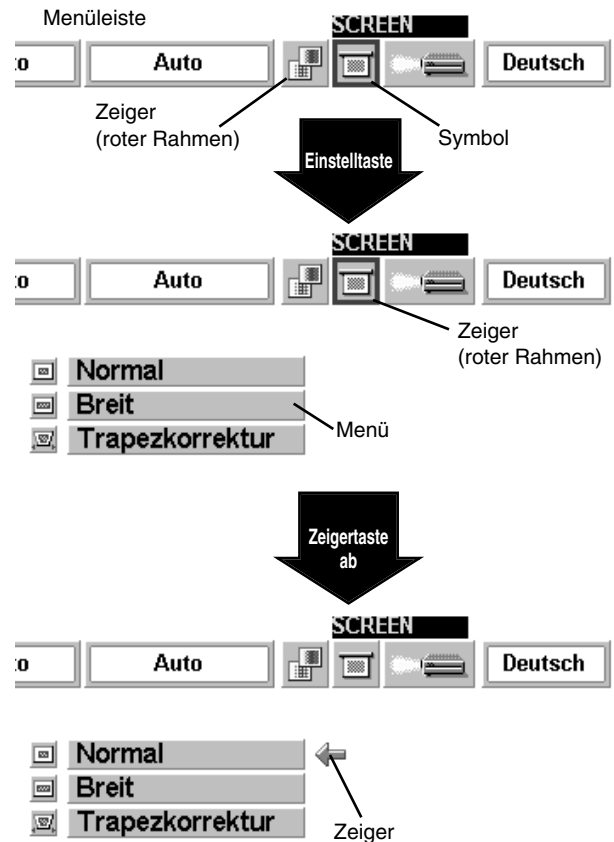
2 Bewegen Sie den Zeiger (roter Rahmen) mit den Zeigertasten rechts/links auf das gewünschte Symbol.

3 Stellen Sie den Gegenstand mit der Einstelltaste ein, so daß das betreffende Menü aufgeklappt wird.

### Einstellungen mit Hilfe des Bildschirmmenüs

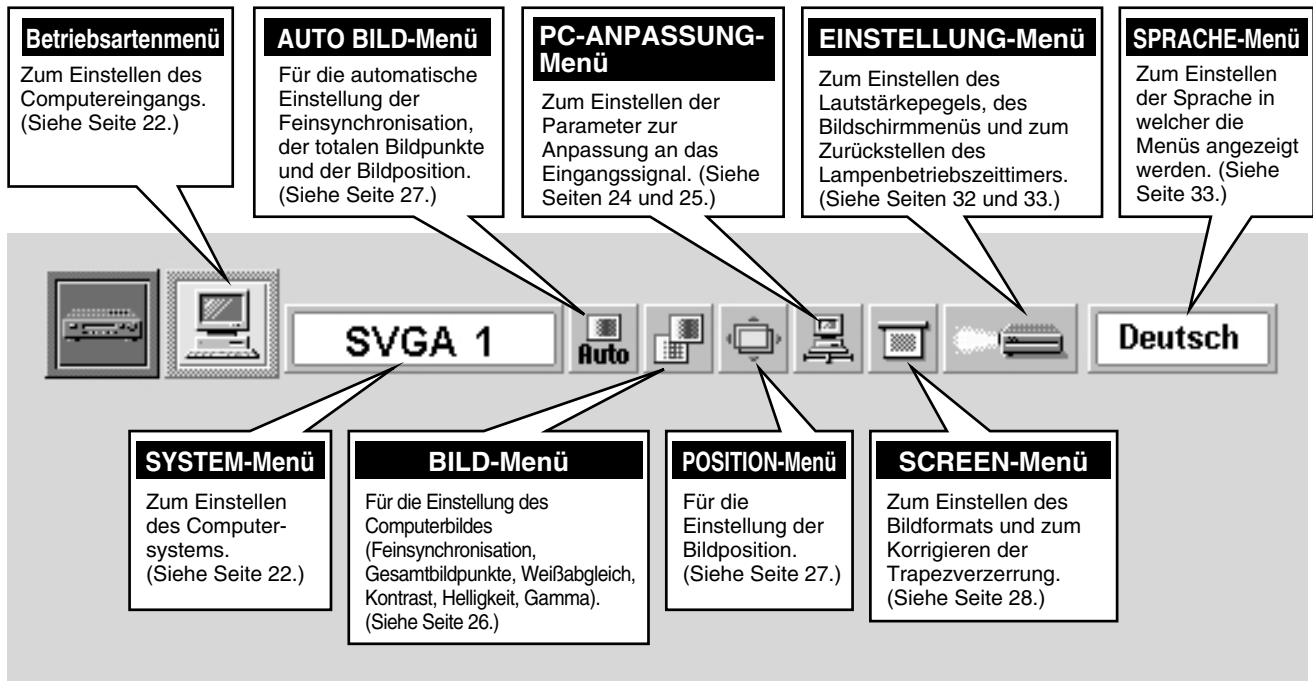
4 Bewegen Sie Zeiger mit der Zeigertaste ab nach unten. (Der Zeiger wird zu einem Pfeilsymbol.)

5 Bewegen Sie den Zeiger auf den einzustellenden Gegenstand und drücken Sie die Einstelltaste für die Auswahl des betreffenden Gegenstandes. Für Einzelheiten zu den betreffenden Einstellungen wird auf die nächsten Seiten verwiesen.

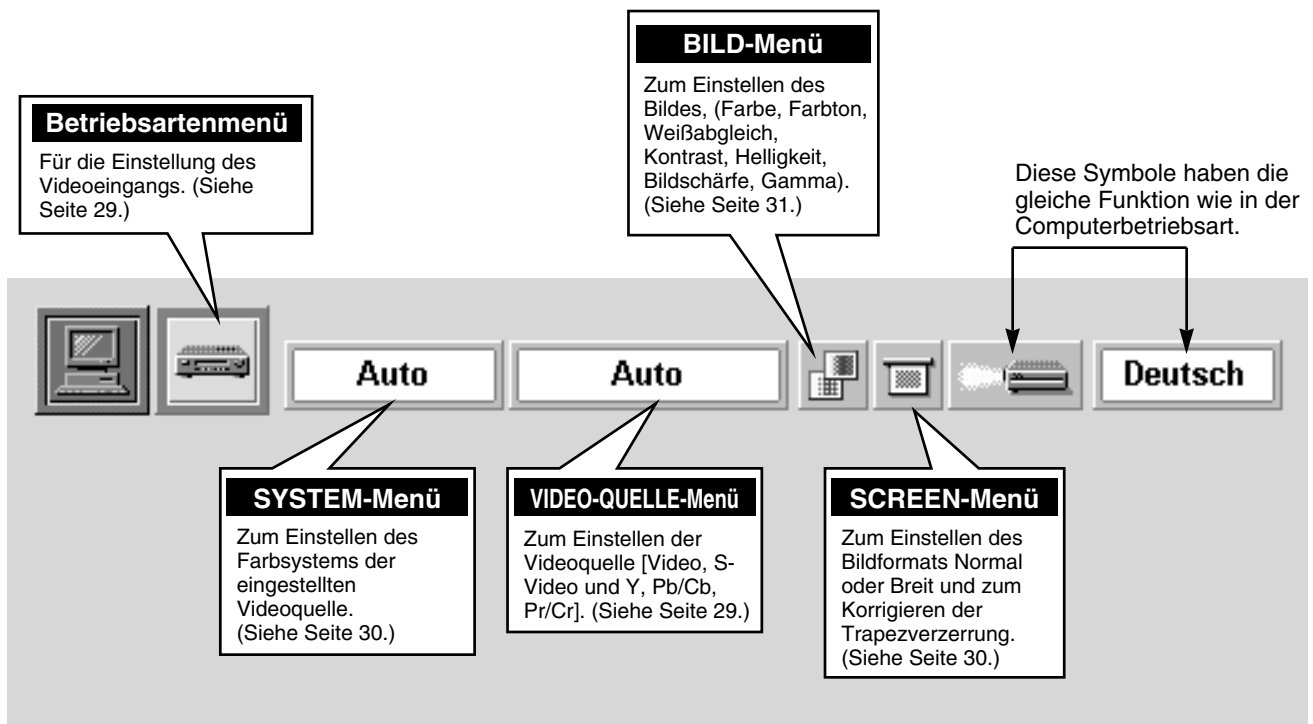


## Menüleiste

**Menüleiste (Computerbetriebsart)** Drücken Sie bei eingeschalteter Computerbetriebsart die MENU-Taste.



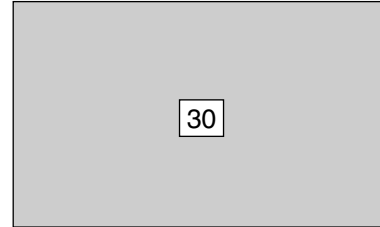
**Menüleiste (Videobetriebsart)** Drücken Sie bei eingeschalteter Videobetriebsart die MENU-Taste.



## EIN- UND AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS

### Einschalten des Projektors

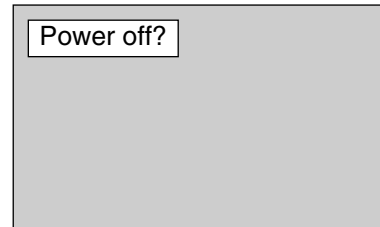
- 1 Schließen Sie vor dem Einschalten des Projektors alle Peripheriegeräte (Computer, Videorecorder usw.) richtig an. (Für den Anschluß wird auf den Abschnitt "Anschluß des Projektors" auf den Seiten 11 – 13 verwiesen.)
- 2 Schließen Sie das Netzkabel des Projektors an einer Steckdose an. Die LAMP-Anzeige leuchtet rot und die READY-Anzeige leuchtet grün.
- 3 Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder auf der Projektoroberseite. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach schwach und das Kühlgebläse wird eingeschaltet und auf dem Bildschirm wird eine Vorbereitungsanzeige eingeblendet, die zurückzuzählen beginnt. Nach 30 Sekunden wird das Bild von der Eingangsquelle wiedergegeben.



Die Vorbereitungsanzeige erlischt nach 30 Sekunden.

### Ausschalten des Projektors

- 1 Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder an der Projektoroberseite, so daß die Anzeige "Power off?" eingeblendet wird.
- 2 Drücken Sie die ON-OFF-Taste nochmals, um den Projektor auszuschalten. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach hell und die READY-Anzeige erlischt. Das Kühlgebläse bleibt nach dem Ausschalten des Projektors für weitere 90 Sekunden eingeschaltet. (Während dieser Abkühlungszeit läßt sich der Projektor nicht einschalten.)
- 3 Nach dem Abkühlen des Projektors leuchtet die READY-Anzeige wieder grün, um anzuzeigen, daß der Projektor wieder eingeschaltet werden kann. Ziehen Sie nach vollständigem Abkühlen das Netzkabel aus der Steckdose.



Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.



ZUR ERHALTUNG DER LEBENSDAUER DARF DIE LAMPE NACH DEM EINSCHALTEN ERST NACH EINER BRENNDAUER VON MINDESTENS 5 MINUTEN WIEDER AUSGESCHALTET WERDEN.

Bei eingeschalteter Energiesparbetriebsart erfaßt der Projektor die Signalunterbrechung und schaltet die Projektionslampe automatisch aus. Siehe Abschnitt "Automatische Lampenabschaltung" auf Seite 33.

Wenn die WARNING TEMP.-Anzeige rot blinkt, wird der Projektor automatisch ausgeschaltet. Warten Sie in diesem Fall mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Projektor wieder einschalten.

Falls die WARNING TEMP.-Anzeige nicht aufhört zu blinken, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die ON-OFF-Taste, um den Projektor auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Kontrollieren Sie, ob die Luftfilter verstopft sind.
3. Reinigen Sie das Luftfilter. (Siehe Abschnitt "Luftfilterreinigung" auf Seite 35.)
4. Drücken Sie die ON-OFF-Taste zum Einschalten.

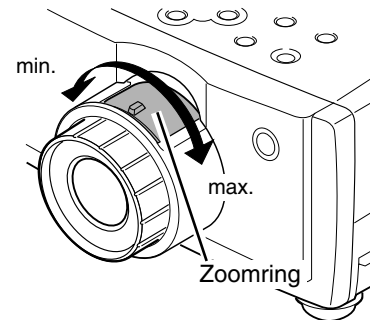
Falls die WARNING TEMP.-Anzeige nicht aufhört zu blinken, müssen Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an ein Kundendienstzentrum wenden.

**HINWEIS : Das Kühlgebläse kann zum Abkühlen auch nach dem Ausschalten des Projektors weiterlaufen. Bei eingeschaltetem Kühlgebläse blinkt die WARNING TEMP.-Anzeige rot.**

## BILDEINSTELLUNGEN

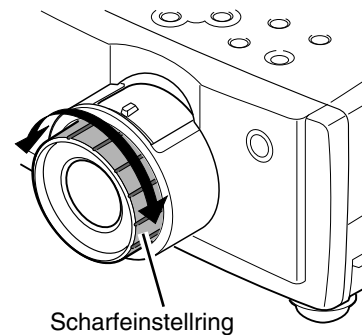
### Zoomeinstellung

Stellen Sie die Bildgröße mit dem Zoomring ein. Durch Drehen in die Richtung "WIDE" wird das Bild vergrößert und durch Drehen in die Richtung "TELE" wird das Bild verkleinert.



### Bildschärfeeinstellung

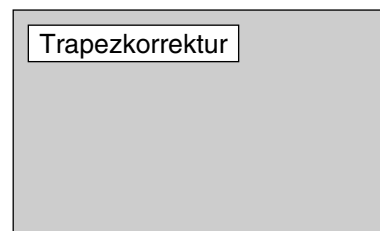
Stellen Sie das Bild mit dem Scharfeinstellring scharf ein.



### Korrektur der Trapezverzerrung

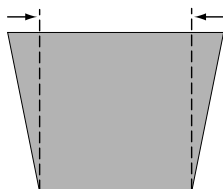
Eine Trapezverzerrung des Wiedergabebildes kann korrigiert werden.

- 1 Drücken Sie die KEYSYONE-Taste ▲/▼ der Fernbedienung oder stellen Sie im SCREEN-Menü "Trapezkorrektur" ein, so daß auf dem Bildschirm "Trapezkorrektur" eingeblendet wird. (Siehe Seiten 28, 30.)
- 2 Korrigieren Sie die Trapezverzerrung mit der KEYSTONE-Taste ▲/▼ oder den Zeigertasten auf/ab. Mit der KEYSTONE-Taste ▲ oder der Zeigertaste auf wird der obere Bildteil verschmälert, mit der KEYSTONE-Taste ▼ oder der Zeigertaste ab wird er untere Bildteil verschmälert.

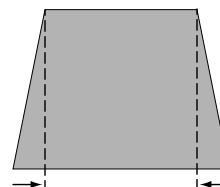


Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.

Verschmälern des oberen Bildteils mit der KEYSTONE-Taste ▲ oder der Zeigertaste auf.

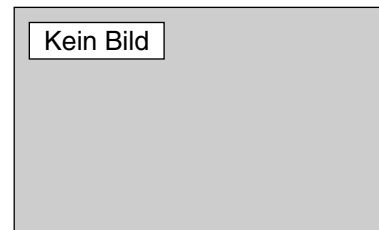


Verschmälern des unteren Bildteils mit der KEYSTONE-Taste ▼ oder der Zeigertaste ab.



## Bildabschaltfunktion

Drücken Sie die NO SHOW-Taste der Fernbedienung, um die Bildwiedergabe abzuschalten. Durch nochmaliges Drücken der Taste oder durch Drücken einer anderen Funktionstaste wird die Bildwiedergabe wieder eingeschaltet.



Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.

## Standbildfunktion

Drücken Sie für eine Standbildwiedergabe die FREEZE-Taste der Fernbedienung. Durch nochmaliges Drücken der FREEZE-Taste oder einer anderen Funktionstaste wird die Standbildwiedergabe wieder ausgeschaltet.

## P-Timer-Funktion

Drücken Sie die P-TIMER-Taste der Fernbedienung, so daß auf dem Bildschirm "00:00" erscheint und der Timer zu zählen beginnt (00:00 – 59:59).

Zum Stoppen des Timers können Sie die P-TIMER-Taste nochmals drücken. Wird die P-TIMER-Taste ein weiteres Mal gedrückt, so wird die P-Timerfunktion ausgeschaltet.



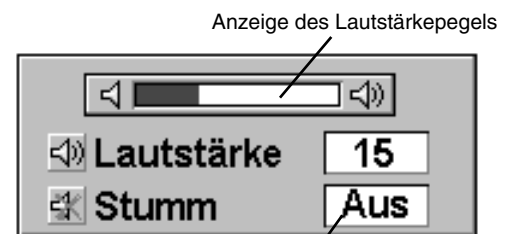
# STONEINSTELLUNGEN

## Einstellung des Lautstärkepegels

Drücken Sie zum Einstellen des Lautstärkepegels die VOLUME-Tasten (+/-) der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm wird für einige Sekunden die Anzeige des Lautstärkepegels eingeblendet.

Mit der VOLUME-Taste (+) können Sie den Lautstärkepegel erhöhen, mit der VOLUME-Taste (-) können Sie den Pegel vermindern.

Der Lautstärkepegel läßt sich mit dem Bildschirmmenü einstellen. (Siehe Seite 32.)



Mit der MUTE-Taste kann die Tonwiedergabe aus- oder eingeschaltet werden.

Die Anzeige erlischt nach ungefähr 4 Sekunden.

## Einstellung für die Tonabschaltung

Drücken Sie zum Abschalten der Tonwiedergabe die MUTE-Taste auf der Fernbedienung. Bei nochmaligem Drücken der Taste wird die Tonwiedergabe wieder mit dem vorher eingestellten Pegel fortgesetzt.

Die Tonabschaltung kann mit dem Bildschirmmenü eingestellt werden. (Siehe Seite 32.)


# COMPUTERBETRIEBSART

## EINSTELLEN DER COMPUTERBETRIEBSART

### Direkte Einstellung

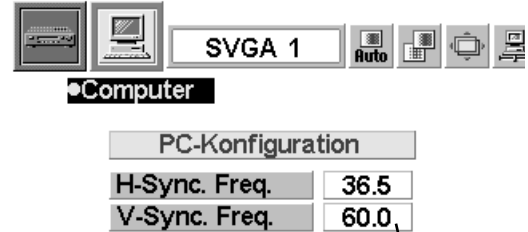
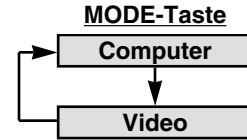
Stellen Sie die Computerbetriebsart durch Drücken der MODE-Taste auf der Projektoroberseite oder der COMPUTER-Taste der Fernbedienung ein.

### Einstellung mit Hilfe des Menüs

Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol Computer  und drücken Sie die Einstelltaste.

#### PC-Konfiguration-Anzeige

Bei der Einstellung der Computerbetriebsart erscheint die Anzeige "PC-Konfiguration" mit den Informationen des für die Betriebsart eingestellten Computers.



## EINSTELLEN DES COMPUTERSYSTEMS

### Automatisches Multiscanningsystem

Dieser Projektor kann sich automatisch auf verschiedene Computer mit den Bildsignalen VGA, SVGA, XGA oder SXGA (siehe Abschnitt "Kompatible Computer" auf Seite 23) einstellen. Beim Einstellen von "Computer" stellt sich der Projektor für die Wiedergabe automatisch auf das anliegende Eingangssignal ein, ohne daß dazu spezielle Einstellungen notwendig sind. (In gewissen Fällen kann es allerdings notwendig sein das Computersystem einzustellen.)

Hinweis: Der Projektor kann die folgenden Mitteilungen anzeigen.

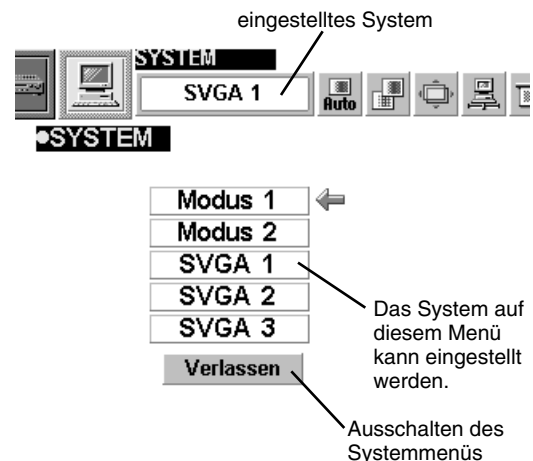
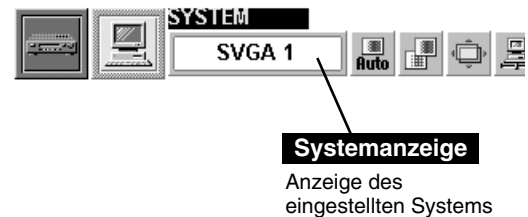
**PC-Anpassung** Der Projektor ist nicht in der Lage das Eingangssignal von einem Computer richtig zu erfassen. In diesem Fall muß das Computersystem manuell eingestellt werden. (Siehe Seite 24.)

**Kein Signal** Es ist kein Signaleingang vom Computer vorhanden. Kontrollieren Sie in diesem Fall, ob der Computer richtig am Projektor angeschlossen ist. (Siehe Abschnitt "Fehlersuche" auf Seite 37.)

### Manuelle Einstellung des Computersystems

Zum manuellen Einstellen des Computersystems müssen Sie die Betriebsart im Bildschirmmenü einstellen.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf SYSTEM ein und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Computerbetriebsartenmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß das rote Pfeilsymbol erscheint. Stellen Sie den Pfeil auf das einzustellende System ein und drücken Sie die Einstelltaste.



**Kompatible Computer**

Grundsätzlich ist dieser Projektor in der Lage die Signale von allen Computern mit den erwähnten Vertikal- und Horizontalfrequenzen mit einem Zeilentakt von weniger als 140 MHz zu verarbeiten.

Bildschirmanzeige	Auflösung	Horiz. Frequenz (kHz)	Vert. Frequenz (Hz)	Bildschirmanzeige	Auflösung	Horiz. Frequenz (kHz)	Vert. Frequenz (Hz)
VGA 1	640 x 480	31,47	59,88	XGA 10	1024 x 768	62,04	77,07
VGA 2	720 x 400	31,47	70,09	XGA 11	1024 x 768	61,00	75,70
VGA 3	640 x 400	31,47	70,09	XGA 12	1024 x 768	35,522	86,96 (Zeilensprung)
VGA 4	640 x 480	37,86	74,38	XGA 13	1024 x 768	46,90	58,20
VGA 5	640 x 480	37,86	72,81	XGA 14	1024 x 768	47,00	58,30
VGA 6	640 x 480	37,50	75,00	XGA15	1024 x 768	58,03	72,00
VGA 7	640 x 480	43,269	85,00	MAC 19	1024 x 768	60,24	75,08
MAC LC13	640 x 480	34,97	66,60	MAC21	1152 x 870	68,68	75,06
MAC 13	640 x 480	35,00	66,67	SXGA 1	1152 x 864	64,20	70,40
RGB	————	15,625	50 (Zeilensprung)	SXGA 2	1280 x 1024	62,50	58,60
RGB	————	15,734	60 (Zeilensprung)	SXGA 3	1280 x 1024	63,90	60,00
SVGA 1	800 x 600	35,156	56,25	SXGA 4	1280 x 1024	63,34	59,98
SVGA 2	800 x 600	37,88	60,32	SXGA 5	1280 x 1024	63,74	60,01
SVGA 3	800 x 600	46,875	75,00	SXGA 6	1280 x 1024	71,69	67,19
SVGA 4	800 x 600	53,674	85,06	SXGA 7	1280 x 1024	81,13	76,107
SVGA 5	800 x 600	48,08	72,19	SXGA 8	1280 x 1024	63,98	60,02
SVGA 6	800 x 600	37,90	61,03	SXGA 9	1280 x 1024	79,976	75,025
SVGA 7	800 x 600	34,50	55,38	SXGA 10	1280 x 960	60,00	60,00
SVGA 8	800 x 600	38,00	60,51	SXGA 11	1152 x 900	61,20	65,20
SVGA 9	800 x 600	38,60	60,31	SXGA 12	1152 x 900	71,40	75,60
SVGA 10	800 x 600	32,70	51,09	SXGA 13	1280 x 1024	50,00	86,00 (Zeilensprung)
SVGA 11	800 x 600	38,00	60,51	SXGA 14	1280 x 1024	50,00	94,00 (Zeilensprung)
MAC1 6	832 x 624	49,72	74,55	SXGA 15	1280 x 1024	63,37	60,01
XGA 1	1024 x 768	48,36	60,00	SXGA 16	1280 x 1024	76,97	72,00
XGA 2	1024 x 768	68,677	84,997	SXGA 17	1152 x 900	61,85	66,00
XGA 3	1024 x 768	60,023	75,03	SXGA 18	1280 x 1024	46,43	86,70 (Zeilensprung)
XGA 4	1024 x 768	56,476	70,07	SXGA 19	1280 x 1024	63,79	60,18
XGA 5	1024 x 768	60,31	74,92	MAC	1280 x 960	75,00	75,08
XGA 6	1024 x 768	48,50	60,02	MAC	1280 x 1024	80,00	75,08
XGA 7	1024 x 768	44,00	54,58	HDTV720p	————	45,00	60,00
XGA 8	1024 x 768	63,48	79,35	HDTV1035i	————	33,75	60,00 (Zeilensprung)
XGA 9	1024 x 768	36,00	87,17 (Zeilensprung)	HDTV1080i	————	33,75	60,00 (Zeilensprung)

Hinweis: Änderungen vorbehalten.

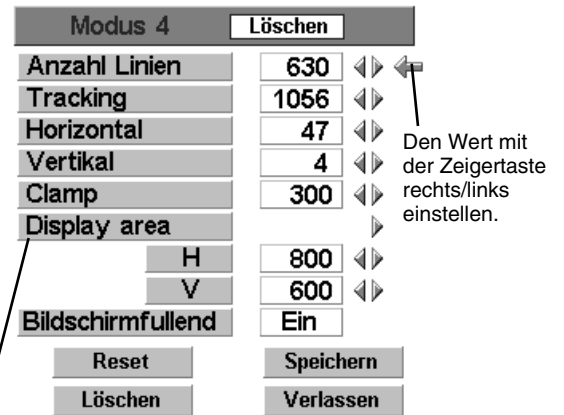
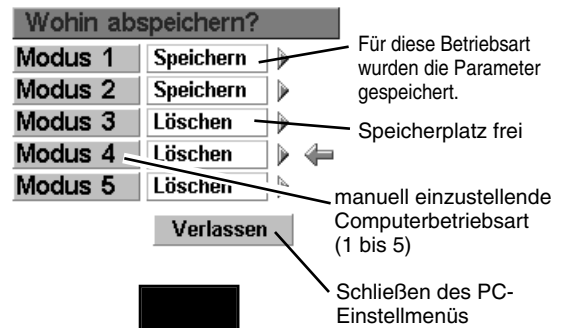
# PC-EINSTELLUNG

Dieser Projektor ist in der Lage die Signale von den meisten auf dem Markt befindlichen Computern richtig zu erfassen. Es gibt jedoch auch Computer, die spezielle Signalformate verwenden, die vom normalen Format verschieden sind, und die durch das Multiscanning des Projektors nicht richtig erfaßt werden können. In diesem Fall kann die Bildwiedergabe flimmern oder das Bild wird nicht synchronisiert, nicht zentriert oder verzogen dargestellt.

Der Projektor ist mit einer PC-Einstellfunktion ausgerüstet, die eine exakte Einstellung verschiedener Parameter auf das anliegende Eingangssignal erlaubt. Im Projektor sind fünf Speicherplätze zum Abspeichern eingestellter Parameter vorhanden. Eine Einstellung für einen bestimmten Computer läßt sich damit sehr einfach abrufen.

Hinweis: Die PC-Einstellung läßt sich nicht verwenden, wenn im Systemmenü "RGB", "HDTV1035" oder "HDTV1080i" eingestellt ist (Seite 22 und 23).

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten rechts/links auf das Symbol PC-ANPASSUNG ein und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Menü "Wohin abspeichern?" aufgeklappt wird.
- 2 In diesem Menü lassen sich die Parameter auf die Speicherplätze "Modus 1" bis "Modus 5" abspeichern. Wählen Sie zum Abspeichern einen mit "Löschen" bezeichneten Speicherplatz mit der Zeigertaste auf/ab und drücken Sie die Einstelltaste. Um die Parameter einer bereits gespeicherten Betriebsart zu ändern, können Sie eine mit "Speichern" bezeichnete Betriebsart wählen.
- 3 Beim Einstellen der Betriebsart erscheint ein Menü. Stellen Sie den Pfeil mit der Zeigertaste auf/ab auf den einzustellenden Gegenstand ein und stimmen Sie die einzelnen Einstellungen auf Ihren Computer ab. Sie können die Werte mit der Zeigertaste rechts oder links einstellen. Für die einzelnen Einstellungen wird auf die folgende Seite verwiesen.
- 4 Stellen Sie den Pfeil auf "Speichern" und drücken Sie die Einstelltaste. Damit werden die Einstellungen im eingestellten Speicherplatz abgespeichert.
- 5 Eine mit der PC-Einstellung manuell eingestellte Betriebsart können Sie im Systemmenü einstellen. (Siehe Seite 22.)



Drücken Sie die Einstelltaste, um das Vollbild ein- und auszuschalten.

## Anzahl Linien

Gesamtzahl der Vertikalzeilen. Stellen Sie die Zahl das Bild Ihres Computers ein.

## Tracking

Gesamtzahl Bildpunkte in Horizontalrichtung. Stellen Sie die Zahl das Bild Ihres Computers ein.

## Horizontal/Vertikal

Einstellung der horizontalen und vertikalen Bildposition. Nehmen sie die entsprechende Einstellung vor, wenn sich das Bild nicht in der Bildschirmmitte befindet.

## Clamp

Einstellung des Clamp-Pegels. Nehmen Sie diese Einstellung vor, wenn auf dem Bildschirm dunkle Balken erscheinen.

## Display area

Einstellung der Displayfläche. Stellen Sie die Bildauflösung und in der Dialogbox "Display area", bzw. stellen Sie die Horizontal- und Vertikalzeilenzahl für "H" und "V" ein, um die Bildauflösung anzupassen.

## Bildschirmfullend

Wählen Sie "Ein" für die Wiedergabe eines Vollbildes mit einem Bildseitenverhältnis 4 : 3.

Die einzelnen Tasten haben die folgenden Funktionen.

**Reset** .... Aufrufen eines vorher eingestellten Parameters

**Löschen** .... Löschen des eingestellten Parameters der eingestellten Betriebsart

**Speichern** .... Abspeichern von Parametereinstellungen im Speicher

**Verlassen** .... Ausschalten des PC-Einstellmenüs

**PC-ANPASSUNG**

SVGA 1 Auto

**PC-ANPASSUNG**

Modus 4 Löschen

Anzahl Linien	630	◀▶
Tracking	1056	◀▶
Horizontal	47	◀▶
Vertikal	4	◀▶
Clamp	300	◀▶
Display area		▶◀
H	800	◀▶
V	600	◀▶
Bildschirmfullend	Ein	

Die Einstelltaste zum Einstellen der Bildauflösung drücken.

Horizontal 47 ▶◀

Vertikal 4 ▶◀

Clamp 300 ▶◀

Display area ▶◀

H 800 ▶◀

V 600 ▶◀

Bildschirmfullend Ein

Reset Speichern

Löschen Verlassen

640x480 ◀

720x400

800x600

1024x768


1152x864

1280x1024

Quit

# BILDEINSTELLUNG

## Manuelle Bildeinstellung

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol BILD  und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Bildeinstellmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten auf/ab auf den einzustellenden Gegenstand. Stellen Sie den Wert mit der Zeigertaste rechts oder links ein.

### Fine Sync.

Einstellung zum Eliminieren von Bildflckern (Einstellbereich 0 bis 255).

### Tracking

Gesamtzahl Bildpunkte in Horizontalrichtung. Stellen Sie die Zahl auf die Bildpunktezahl Ihres Computers ein.

### Weiß-Abgleich (Rot/Grün/Blau)

Stellen Sie den Pfeil auf Rot, Grün oder Blau. Mit der Zeigertaste links wird die entsprechende Farbe abgeschwächt, mit der Zeigertaste rechts wird sie verstärkt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Kontrast

Durch Drücken der Zeigertaste links wird ein weicherer und mit der Zeigertaste rechts ein schärferer Kontrast eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Helligkeit

Durch Drücken der Zeigertaste links wird das Bild dunkler und mit der Zeigertaste rechts wird das Bild heller eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Gamma

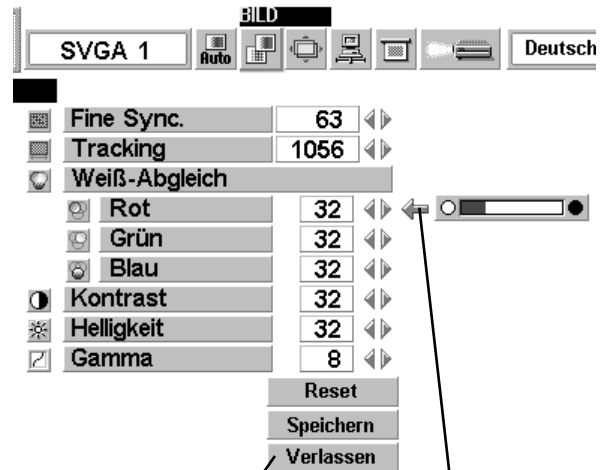
Mit der Zeigertaste links und rechts kann eine bessere Kontrastbalance eingestellt werden (Einstellbereich 0 bis 16).

Die einzelnen Tasten haben die folgenden Funktionen.

**Reset** .... Aufrufen der vorher eingestellten Daten.

**Speichern** .... Abspeichern von Daten im Speicher.

**Verlassen** .... Ausschalten des Bildeinstellmenüs.



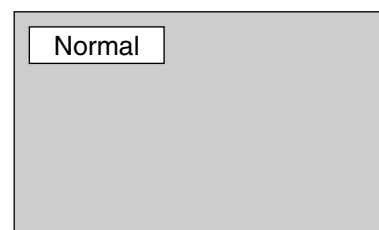
Ausschalten des Bildeinstellmenüs

Stellen Sie den Pfeil auf den Gegenstand und drücken Sie die Zeigertaste rechts/links.

Hinweis: Die Einstellungen "Fine Sync." und "Tracking" lassen sich nicht richtig vornehmen, wenn im Systemmenü "RGB", "HDTV1035i" oder "HDTV1080i" eingestellt ist (Seite 22 und 23).


## Normal-Bildeinstellung

Die normalen Bildeinstellungen sind voreingestellt und können jederzeit durch Drücken der NORMAL-Taste auf der Projektoroberseite oder auf der Fernbedienung abgerufen werden. In diesem Fall wird die Anzeige "Normal" für einige Sekunden auf dem Bildschirm eingeblendet.



## Auto-Bildeinstellfunktion

Mit der Auto-Bildeinstellfunktion werden die Feinsynchronisierung, die Anzahl Bildpunkte und die Bildposition automatisch eingestellt.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol AUTO BILD  und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Auto-Bildeinstellmenü aufgeklappt wird.
- 2 Stellen Sie den Zeiger mit der Zeigertaste auf/ab auf den einzustellenden Gegenstand ein. Wählen Sie die Position "Ein" oder "Aus" und drücken Sie die Einstelltaste.

### Fine Sync.

Stellen Sie das Bild ein, um das Bildflackern zu eliminieren. Diese Einstellung läßt sich auch manuell ausführen. (Siehe Seite 26.)

### Tracking

Gesamtzahl Bildpunkte in Horizontalrichtung. Diese Einstellung läßt sich auch manuell ausführen. (Siehe Seite 26.)

### Position

Einstellung der Bildposition. Diese Einstellung läßt sich auch manuell ausführen. (Siehe Seite 27.)

- 3 Stellen Sie das Pfeilsymbol auf "Ausführen" und drücken Sie die Einstelltaste, um die Auto-Bildeinstellfunktion zu starten. Diese Funktion kann auch mit der AUTO IMAGE-Taste der Fernbedienung ausgeführt werden.

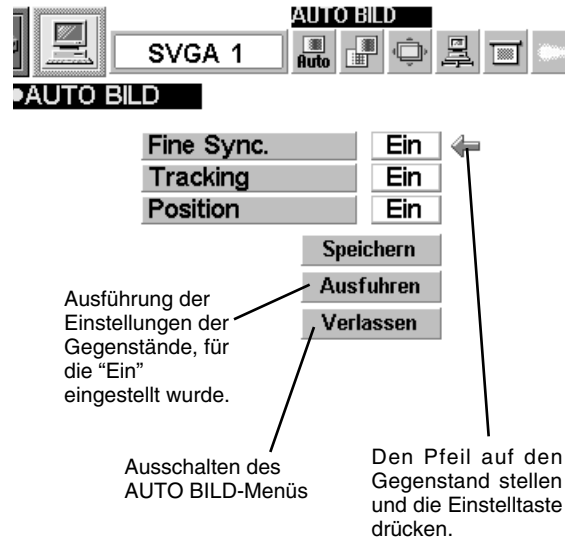
**Speichern** .... Speicherung der Einstellung Ein/Aus

**Ausführen** .... Beginn der Auto-Bildeinstellung

**Verlassen** .... Schließen des AUTO BILD-Menüs


HINWEIS: Die Einstellungen "Fine Sync." und "Tracking" lassen sich nicht richtig vornehmen, wenn im Systemmenü "RGB", "HDTV1035i" oder "HDTV1080i" eingestellt ist (Seite 22 und 23).

Bei gewissen Computern ist es möglich, daß die Feinsynchronisierung, die Anzahl Bildpunkte und die Bildposition mit der automatischen Bildeinstellfunktion nicht richtig einstellen lassen. Führen Sie in diesem Fall die Einstellungen manuell aus. (Für die Einstellung "Fine Sync." wird auf die Seite 26 und für "Tracking" wird auf die Seite 27 zum Einstellen der Bildposition verwiesen.)



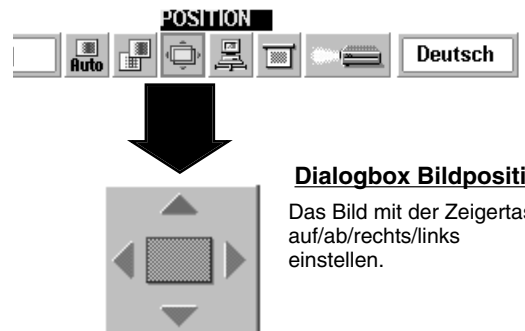
## BILDPOSITIONSEINSTELLUNG

Mit der Bildpositionseinstellung läßt sich die Bildposition horizontal und vertikal einstellen.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol POSITION  und drücken Sie die Einstelltaste. Die Dialogbox Bildposition erscheint.


- 2 Stellen Sie die Position des Bildes mit der Zeigertaste auf/ab/rechts/links ein.

Drücken Sie außer den Zeigertasten eine beliebige Taste, um die Bildpositionseinstellung auszuschalten. Durch Drücken der NORMAL-Taste kann wieder auf die vorherige Position zurückgeschaltet werden.



# BILDFORMATEINSTELLUNG

Dieser Projektor ist mit einer Bildformatfunktion ausgerüstet, mit welcher ein gewünschtes Bildformat eingestellt werden kann.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol SCREEN  und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Bildformatmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Pfeil auf die betreffende Funktion und drücken Sie die Einstelltaste.

## Normal

Wählen Sie in der Dialogbox "Normal" für die Einstellung des originalen Bildformats. Falls das originale Bildformat größer als das Bildschirmformat (1024 x 768) ist, wird automatisch der Digitalzoom eingeschaltet.

## Trapezkorrektur

Wählen Sie bei einer vertikalen Bildverzerrung in der Dialogbox "Trapezkorrektur". Das Bildschirmmenü und das Bildeinstellmenü werden ausgeschaltet und die Anzeige "Trapezkorrektur" erscheint. Korrigieren Sie die Trapezverzerrung mit der KEYSTONE-Taste ▲/▼ oder den Zeigertasten auf/ab. Siehe Abschnitt "Korrektur der Trapezverzerrung" auf Seite 20.

## Digitales Zoom

Wählen Sie in der Dialogbox "Digitales Zoom", um die Bildgröße einzustellen oder das Bild zu schwenken. Das Bildschirmmenü und das Bildeinstellmenü werden ausgeschaltet und die Anzeige "D. Zoom" erscheint. Die Digitalzoomfunktion kann auch mit der D.ZOOM-Taste ▲/▼ der Fernbedienung eingeschaltet werden. Dazu wird auf die folgenden Anweisungen verwiesen.

## Erweiterungsfunktion

Drücken Sie die D.ZOOM-Taste ▲ oder die Einstelltaste, um die Bildgröße in Gradstufen zu vergrößern.

## Komprimierungsfunktion

Drücken Sie die D.ZOOM-Taste ▼ oder die rechte Klicktaste, um die Bildgröße in Gradstufen zu verkleinern.

## Schwenkfunktion

Drücken Sie die Zeigertasten auf/ab/links/rechts zum Schwenken des Bildes. Die Schwenkfunktion ist nur möglich, wenn das Bild größer als der Bildschirm ist.

Zum Ausschalten des Digitalzooms können Sie irgendeine Taste, außer der D.ZOOM-Taste ▲/▼, der Einstelltaste, der rechten Klicktaste oder der Zeigertaste drücken. Für die Einstellung der Bildschirmgröße 1024 x 768 können Sie die NORMAL-Taste drücken.

- Dieser Projektor kann keine höhere Bildauflösung als 1280 x 1024 wiedergeben. Bei einer höheren Bildauflösung müssen Sie den Computer vor dem Anschließen auf eine geringere Bildauflösung umschalten.
- Andere Bilddaten als XGA (1024 x 768) werden umgewandelt, so daß sie in der anfänglichen Betriebsart auf den Bildschirm passen.
- Die normale Schwenkfunktion kann nicht richtig funktionieren, wenn ein mit "PC-Anpassung" eingestelltes Computersystem verwendet wird.



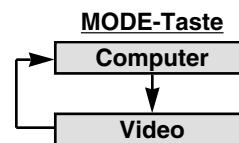
Stellen Sie den Pfeil auf die Funktion und drücken Sie die Einstelltaste.

Hinweis: Die Einstellungen "Normal" und "Digitales Zoom" lassen sich nicht vornehmen, wenn im Systemmenü "RGB", "HDTV1035i" oder "HDTV1080i" eingestellt ist (Seite 22 und 23).


## EINSTELLEN DER VIDEOBETRIEBSART

### Direkte Einstellung

Stellen Sie die Videobetriebsart durch Drücken der MODE-Taste an der Projektoroberseite oder der VIDEO-Taste der Fernbedienung ein.



### Einstellung mit Hilfe des Menüs

Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol Video  und drücken Sie die Einstelltaste.

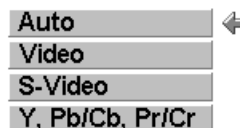
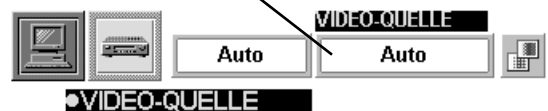


## EINSTELLEN DER VIDEOQUELLE

Dieser Projektor erfaßt ein an der bzw. den Videoeingangsbuchse(n) oder der S-VIDEO-Eingangsbuchse anliegendes Signal automatisch. Wenn an beiden Buchsen ein Signal anliegt, kann die Videoquelle mit dem VIDEO-QUELLE-Menü eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie mit der Zeigertaste links/rechts "VIDEO-QUELLE" ein und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das VIDEO-QUELLE-Menü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Pfeil auf die einzustellende Videoquelle und drücken Sie die Einstelltaste.

In dieser Box wird die eingestellte Videoquelle angezeigt.



### Auto

Der Projektor erfaßt ein anliegendes Videoquellensignal automatisch und nimmt die optimalen Einstellungen vor.

- Bei einem Anschluß an der VIDEO- und an der S-VIDEO-Buchse hat die S-VIDEO-Buchse Vorrang über die VIDEO-Buchse.
- Bei einem Anschluß an den Y-Pb/Cb-Pr/Cr- und an der S-VIDEO-Buchse haben die Y-Pb/Cb-Pr/Cr-Buchsen Vorrang über die S-VIDEO-Buchse.

### Video / S-Video / Y, Pb/Cb, Pr/Cr

Falls sowohl an der bzw. den Videoeingangsbuchse(n) als auch an der S-VIDEO-Eingangsbuchse ein Signal angeschlossen ist, kann der Projektor die richtige Videoquelle nicht einstellen. In diesem Fall ist es notwendig, die entsprechende Videoquelle Video, S-Video, Y, Pb/Cb, Pr/Cr einzustellen.

## EINSTELLEN DES FARBSYSTEMS

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol SYSTEM und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Videosystemmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Zeiger auf "Auto" und drücken Sie die Einstelltaste.

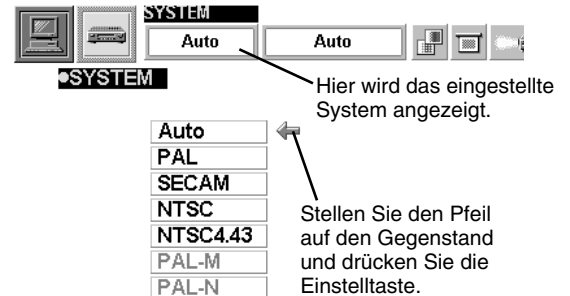
### Wenn ein Videosignal an der VIDEO- oder an der S-VIDEO-Buchse anliegt

#### Auto

Der Projektor erfaßt das anliegende Videosystem und stellt sich automatisch auf eine optimale Leistung ein. Für das Videosystem PAL-M oder PAL-N muß das System manuell eingestellt werden.

#### PAL / SECAM / NTSC / NTSC4.43 / PAL-M / PAL-N

Falls der Projektor das richtige Bild nicht wiedergeben kann, so muß eine Fernsehnorm unter PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M und PAL-N eingestellt werden.



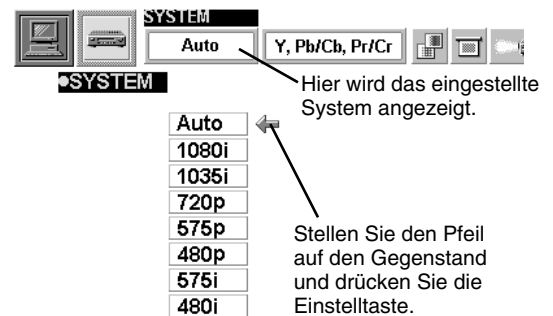
### Wenn das Videosignal an den Y, Pb/Cb, Pr/Cr-Buchsen anliegt

#### Auto

Der Projektor erfaßt ein anliegendes Videoquellensignal automatisch und nimmt die optimalen Einstellungen vor.

#### VideokomponentensignalfORMAT

Falls der Projektor nicht in der Lage ist ein Videobild richtig wiederzugeben, muß das betreffende Videokomponentensignal 480i, 575i, 480p, 575p, 720p, 1035i oder 1080i eingestellt werden.



## BILDFORMATEINSTELLUNG

Dieser Projektor ist mit einer Bildformatfunktion ausgerüstet, mit welcher ein gewünschtes Bildformat eingestellt werden kann.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol SCREEN und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Bildformatmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Zeiger auf die gewünschte Bildgröße und drücken Sie die Einstelltaste.

#### Normal

Normales Bildformat mit einem Seitenverhältnis von 4 x 3.

#### Breit

Das Bild wird in ein Breitbild mit einem Seitenverhältnis von 16 x 9 umgewandelt.

#### Trapezkorrektur

Wählen Sie bei einer vertikalen Bildverzerrung in der Dialogbox "Trapezkorrektur". Korrigieren Sie die Trapezverzerrung mit der KEYSTONE-Taste ▲/▼ oder den Zeigertasten auf/ab. Siehe Abschnitt "Korrektur der Trapezverzerrung" auf Seite 20.




Stellen Sie den Pfeil auf die Funktion und drücken Sie die Einstelltaste.

HINWEIS: "Normal" und "Breite" kann nicht eingestellt werden, wenn im Systemmenü "720p", "1035i" oder "1080i" eingestellt ist (obenstehend).

# BILDEINSTELLUNG

## Einstellen des Wiedergabebildes

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol BILD  und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Bildeinstellmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Pfeil mit den Zeigertasten auf/ab auf den einzustellenden Gegenstand. Stellen Sie den Wert mit der Zeigertaste rechts oder links ein.

### Farbsättigung

Mit der Zeigertaste links wird ein helleres und mit der Zeigertaste rechts ein dunkleres Bild eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Farbton

Mit der Zeigertaste links wird ein rötlicheres und mit der Zeigertaste rechts ein grünlicheres Bild eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Weiß-Abgleich (Rot/Grün/Blau)

Stellen Sie den Pfeil auf Rot, Grün oder Blau. Mit der Zeigertaste links wird die entsprechende Farbe abgeschwächt, mit der Zeigertaste rechts wird sie verstärkt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Kontrast

Durch Drücken der Zeigertaste links wird ein weicherer und mit der Zeigertaste rechts ein schärferer Kontrast eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Helligkeit

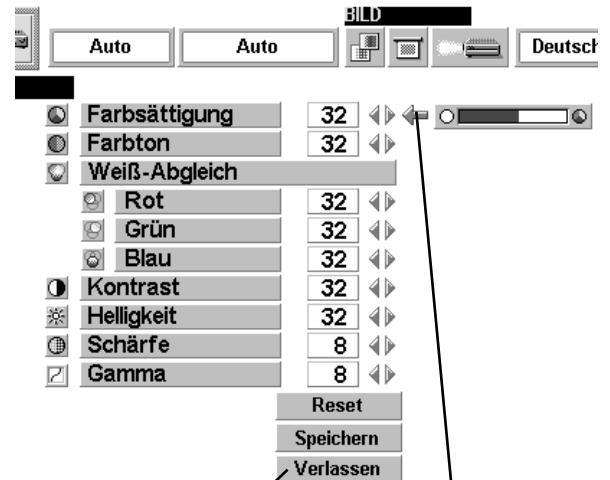
Durch Drücken der Zeigertaste links wird das Bild dunkler und mit der Zeigertaste rechts wird das Bild heller eingestellt (Einstellbereich 0 bis 63).

### Schärfe

Durch Drücken der Zeigertaste links wird das Bild weicher und durch Drücken der Zeigertaste rechts wird das Bild schärfer wiedergegeben (Einstellbereich 0 bis 15).

### Gamma

Mit der Zeigertaste links und rechts kann eine bessere Kontrastbalance eingestellt werden (Einstellbereich 0 bis 16).



Ausschalten des Bildeinstellmenüs

Stellen Sie den Pfeil auf den Gegenstand und drücken Sie die Zeigertaste rechts/links.

Die einzelnen Tasten haben die folgenden Funktionen.

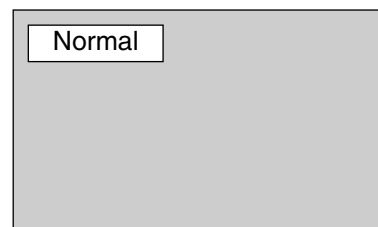
**Reset** .... Aufrufen der vorher eingestellten Daten.

**Speichern** .... Abspeichern von Daten im Speicher.


**Verlassen** .... Ausschalten des Bildeinstellmenüs.

## Normal-Bildeinstellung

Die normalen Bildeinstellungen sind voreingestellt und können jederzeit durch Drücken der NORMAL-Taste auf der Projektoroberseite oder auf der Fernbedienung abgerufen werden. In diesem Fall wird die Anzeige "Normal" für einige Sekunden auf dem Bildschirm eingeblendet.



## EINSTELLMENÜ

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol EINSTELLUNG  und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Einstellmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie den Pfeil auf den gewünschten Gegenstand und drücken Sie die Einstelltaste, um die Einstellung "Ein" oder "Aus" zu wählen oder stellen Sie den Wert mit den Zeigertasten links und rechts ein.

### Lautstärke

Vermindern bzw. erhöhen Sie den Lautstärkepegel mit der Zeigertaste links bzw. rechts (Einstellwert 0 bis 63). Die Lautstärke kann mit der VOLUME-Taste (+/-) der Fernbedienung eingestellt werden. (Siehe Seite 21.)

### Stumm

Wählen Sie "Ein", um die Tonwiedergabe auszuschalten. Zum Einschalten der Tonwiedergabe können Sie "Aus" wählen oder die MUTE-Taste oder die VOLUME-Taste (+/-) der Fernbedienung drücken. (Siehe Seite 21.)

### Hintergrund blau

Falls diese Funktion auf "Ein" gestellt ist, so erscheint bei einer Unterbrechung oder beim Ausschalten der Eingangsquelle anstelle der Video-Störsignale ein blauer Hintergrund.

### Display

Mit dieser Funktion lassen sich die Bildschirmanzeigen (außer Bildschirmmenü) ein- und ausschalten. Stellen Sie auf "Ein1" für die Anzeige sämtlicher Bildschirmanzeigen. Stellen Sie auf "Ein2" für die Anzeige der Bildschirmanzeigen, außer der Vorbereitungsanzeige (Logo). Stellen Sie auf "Aus", um die nachstehenden Anzeigen nicht anzuzeigen.

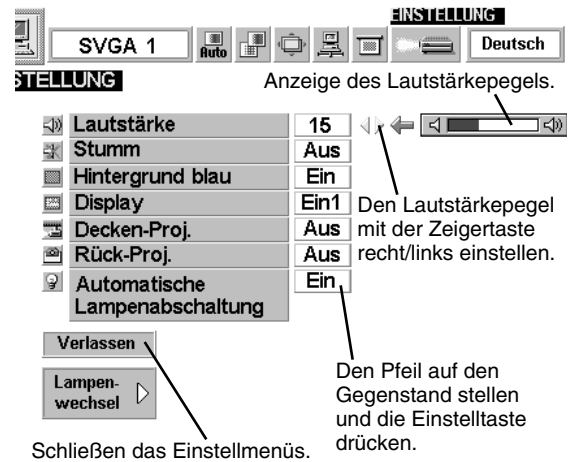
- Vorbereitungsanzeige (Logo und rückzählende Anzeige)
- Betriebsartenanzeige (Computer/Video)
- Lautstärkepegel/Tonabschaltanzeige
- Normaleinstellungsanzeige
- Bildabschaltanzeige
- Trapezkorrekturanzeige
- Normalanzeige
- Digitalzoomanzeige

### Decken-Proj.

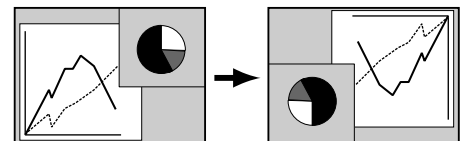
Wenn diese Funktion auf "Ein" gestellt ist, wird das Bild für die Projektion eines an der Decke aufgehängten Projektors umgekehrt und seitenverkehrt projiziert.

### Rück-Proj.

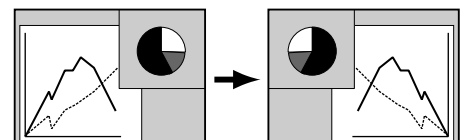
Wenn diese Funktion auf "Ein" gestellt ist, wird das Bild für die Rückprojektion seitenverkehrt wiedergegeben.



### Deckenprojektion



### Rückprojektion



## Automatische Lampenabschaltung

Mit dieser Funktion wird die Projektionslampe zur Verringerung des Stromverbrauchs und zur Verlängerung der Lampenlebensdauer ausgeschaltet, wenn der Projektor eine Signalunterbrechung feststellt und nach einer gewissen Inaktivitätszeit des Projektors. (Bei der Auslieferung des Projektors ist diese Funktion eingeschaltet.)

Die Energiesparfunktion aktiviert, um die Projektionslampe auszuschalten, wenn das Eingangssignal unterbrochen wird und der Projektor für mehr als 5 Minuten nicht bedient wurde. Diese Funktion läuft wie folgt ab:

1. Bei einer Signalunterbrechung wird die Anzeige "Kein Signal" und die Anzeige zum Zurückzählen (5 Minuten) eingeblendet.
2. Wenn die Projektionslampe ausgeschaltet wird, erlischt die Bereitschaftsanzeige. Das Kühlgebläse bleibt für 90 Sekunden nach dem Ausschalten der Projektionslampe eingeschaltet. (Während dieser Abkühlungszeit kann die Projektionslampe nicht eingeschaltet werden.)
3. Sobald sich die Projektionslampe abgekühlt hat blinkt die Bereitschaftsanzeige und die Projektionslampe läßt sich erneut einschalten (Energiesparbetriebsart).

Mit der Energiesparbetriebsart wird die Projektionslampe automatisch eingeschaltet, wenn ein Eingangssignal anliegt oder eine Bedienungstaste auf der Oberseite des Projektors oder der Fernbedienung betätigt wird.



Verbleibende Zeit bis zum Ausschalten der Lampe

## Lampenwechsel

Die Lampenbetriebszeitfunktion ist zum Zurückstellen des Lampenbetriebszeittimers. Wenn die Projektionslampe ersetzt wird, muß der Betriebszeittimer mit Hilfe dieser Funktion zurückgestellt werden. (Siehe Seite 36.)

# MENÜSPRACHE

Die Sprache, in welcher die Bildschirmmenüs angezeigt werden, kann auf Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch oder Japanisch eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf SPRACHE und drücken Sie die Einstelltaste, so daß das Sprachmenü aufgeklappt wird.
- 2 Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein roter Pfeil erscheint. Stellen Sie das Pfeilsymbol auf die gewünschte Sprache und drücken Sie die Einstelltaste.



Das Pfeilsymbol auf die gewünschte Sprache einstellen und die Einstelltaste drücken.

## BEDIENUNG DER KABELLOSEN MAUS

Die kabellose Fernbedienung dient nicht nur zur Bedienung des Projektors, sie läßt auch als eine kabellose Maus zur Steuerung der meisten Computer verwenden. Für die Verwendung als kabellose Maus sind eine Zeigertaste und zwei Klicktasten vorhanden.

Die kabellose Maus kann verwendet werden, wenn auf dem Bildschirm der Mauszeiger angezeigt wird. Bei der Anzeige eines Menüs oder bei einer Projektoranzeige läßt sich die kabellose Maus nicht verwenden.

### Installation

Für die Verwendung der kabellosen Fernbedienung als Computermouse muß der Maustreiber (nicht mitgeliefert) installiert sein. Kontrollieren Sie deshalb, ob der Maustreiber im Computer installiert ist und ob die mit der Steuerbuchse verbundene Mausbuchse aktiviert ist.

- 1 Schließen Sie die Mausbuchse Ihres Computers mit dem Steuerkabel an die Steuerbuchse des Projektors an. (Für den Anschluß siehe Seiten 11 und 13.)
- 2 Schalten Sie zuerst den Projektor und erst danach den Computer ein. Falls der Computer zuerst eingeschaltet wird, ist es möglich, daß er nicht richtig funktioniert.

Hinweis: Falls der Computer nicht über eine Mausbuchse verfügt, können Sie den seriellen Anschluß des Computers mit der Steuerbuchse des Projektors verbinden. Verwenden Sie dazu das serielle Steuerkabel.

### Bedienung der kabellosen Maus

Verwenden Sie für die Bedienung der Maus die Zeigertaste, die Einstelltaste und die rechte Klicktaste der kabellosen Fernbedienung.

#### Zeigertaste

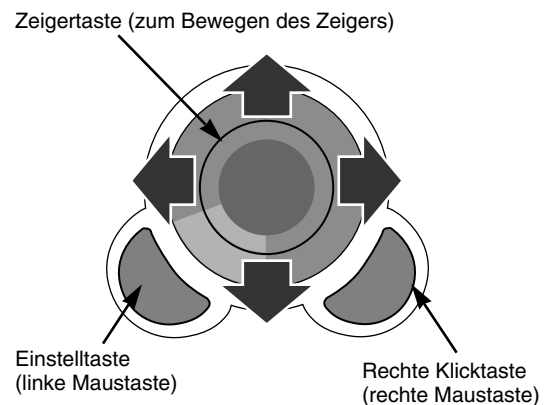
Diese Taste wird zum Bewegen des Zeigers verwendet. Der Mauszeiger bewegt sich in die Richtung, in welcher die Zeigertaste gedrückt wird.

#### Einstelltaste (linke Klicktaste)

Diese Taste hat die gleiche Funktion wie die linke Maustaste einer Computermouse.

#### Rechte Klicktaste

Diese Taste hat die gleiche Funktion wie die rechte Maustaste einer Computermouse. In der Menübetriebsart wird der Betrieb durch Drücken dieser Taste nicht beeinflußt.



## WARTUNG

### Temperaturwarnanzeige

Die Temperaturwarnanzeige blinkt rot auf, wenn die Temperatur des Projektors zu hoch angestiegen ist. Sobald die Temperatur auf den normalen Wert abgesunken ist, hört die Warnleuchte auf zu blinken.

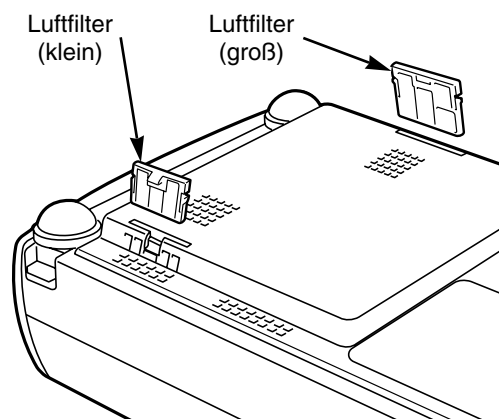
Falls die Temperaturwarnanzeige nicht aufhört zu blinken, können die folgenden Gründe dafür vorliegen:

- 1 Die Entlüftungsschlitze sind blockiert. Stellen Sie in diesem Fall den Projektor so auf, daß eine unbehinderte Luftzufuhr sichergestellt ist.
- 2 Die Luftfilter sind verstopft. Reinigen Sie die Luftfilter, wie im nachstehenden Abschnitt "Luftfilterreinigung" beschrieben.
- 3 Falls die Temperaturwarnanzeige auch nach den obenstehenden Kontrollen nicht erlischt, sind entweder das Kühlgebläse oder die internen Schaltkreise defekt. Wenden Sie sich für die Reparatur an einen autorisierten Händler oder an einen Kundendienst.

### Luftfilterreinigung

Mit dem Luftfilter wird verhindert, daß sich Staub auf dem Objektiv oder auf dem Spiegel absetzen kann. Bei einem verstopften Luftfilter wird der Wirkungsgrad des Kühlgebläses herabgesetzt, was zu einem Wärmestau im Projektor führen und die Lebensdauer des Projektor herabsetzen kann. Reinigen Sie das Luftfilter wie folgt:

- 1 Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 2 Kehren Sie den Projektor um und entfernen Sie die beiden Luftfilter (groß und klein), indem Sie die Laschen nach oben ziehen.
- 3 Reinigen Sie die Luftfilter mit einer Bürste oder waschen Sie den Staub ab.
- 4 Setzen Sie die Luftfilter wieder richtig ein und kontrollieren Sie, ob Sie vollständig eingesetzt sind.



#### **VORSICHT**

Schalten Sie den Projektor nicht ohne eingesetztes Luftfilter ein, weil sich auf dem LCD-Panel und dem Spiegel Staub absetzen und sich die Wiedergabequalität verschlechtern kann. Es darf kein Staub in den Luftansaugöffnung gelangen, weil dadurch eine Störung verursacht werden kann. Das Luftfilter ist klein. Sind Sie vorsichtig, daß es nicht von Kindern verschluckt wird.

#### **Empfehlung**

**Es wird empfohlen den Projektor nicht in Betrieb zu nehmen, falls Staub oder Rauch vorhanden sind, weil sonst die Bildqualität beeinträchtigt werden kann.**

Beim Betrieb in einer staubigen oder rauchigen Umgebung kann sich Staub auf dem Flüssigkristall und auf der Linse absetzen und mit dem Bild zusammen auf den Bildschirm projiziert werden.

Wenden Sie sich in diesem Fall zum Reinigen an Ihren autorisierten Fachhändler oder an einen Kundendienst.

### Reinigen des Projektionsobjektives

Reinigen Sie das Projektionsobjektiv wie folgt:

- 1 Befeuchten Sie ein weiches trockenes Tuch mit etwas Objektivreinigungsmittel. Verwenden Sie nicht zu viel Reinigungsmittel. Abrasive Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien können die Objektivlinse beschädigen.
- 2 Wischen Sie die Objektivlinse sorgfältig ab.
- 3 Bringen Sie den Objektivdeckel an, wenn der Projektor nicht verwendet wird.

## Austausch der Lampe

Wenn die normale Lebensdauer der Lampe erreicht ist, leuchtet die Lampenaustauschanzeige gelb und die Bildwiedergabe wird dunkler und Wiedergabefarben werden unnatürlich. In diesem Fall muß die Lampe ausgetauscht werden.

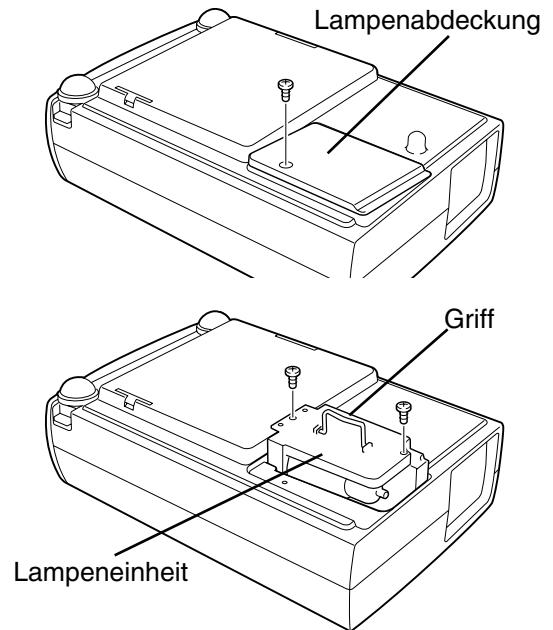


### VORSICHT

- Die Lampe darf nur gegen eine Lampe des gleichen Typs ausgetauscht werden.
- Vor dem Öffnen der Lampenabdeckung muß der Projektor während mindestens 45 Minuten abgekühlt werden lassen.
- Lassen Sie die Lampe nicht fallen und berühren Sie sie nicht mit den Fingern, weil die Lampe zerbrechen kann und dabei eine Verletzungsgefahr vorhanden ist.

Tauschen Sie die Lampe wie folgt aus.

- 1** Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Projektor für mindestens 45 Minuten abkühlen.
- 2** Entfernen Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher, um die Lampenabdeckung zu entfernen.
- 3** Entfernen Sie die beiden Schrauben mit einem Schraubenzieher und ziehen Sie die Lampeneinheit am Griff heraus.
- 4** Tauschen Sie die Lampeneinheit aus und bringen Sie die beiden Schrauben wieder an. Kontrollieren Sie, ob die Lampe richtig befestigt ist. Bringen Sie die Lampenabdeckung an und ziehen Sie die Schraube fest.
- 5** Schließen Sie den Netzstecker an der Steckdose an und schalten Sie den Projektor ein.
- 6** Stellen Sie den Lampenbetriebszeittimer zurück (siehe den folgenden Abschnitt "Zurückstellen des Lampenbetriebszeittimers").



**HINWEIS :** Falls die Lampe nicht ausgetauscht wird, darf der Timer für die Lampenbetriebszeit nicht zurückgestellt werden.

### ERSATZLAMPE

Eine Ersatzlampe können Sie bei Ihrem Händler bestellen. Sie brauchen dazu die folgenden Angaben.

- Modell-Nr. des Projektors: LV-7105
- Nr. der Ersatzlampe: LV-LP10  
(610 289 8422)

## Zurückstellen des Lampenbetriebszeittimers

Nach dem Austausch der Lampe muß der Lampenbetriebszeittimer immer zurückgestellt werden. Nach dem Zurückstellen erlischt die Lampenaustauschanzeige.

- 1** Schalten Sie den Projektor ein und drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen. Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten links/rechts auf das Symbol EINSTELLUNG und drücken Sie die Einstelltaste (siehe Seiten 32, 33), so daß das Einstellmenü aufgeklappt wird.
- 2** Drücken Sie die Zeigertaste ab, so daß ein rotes Symbol erscheint. Stellen Sie das Pfeilsymbol auf "Lampenwechsel" und drücken Sie die Einstelltaste. Danach erscheint die Anzeige "Betriebsstundenzähler Reset?".
- 3** Wählen Sie "Ja", um den Timer zurückzustellen.

Stellen Sie den Lampenbetriebszeittimer nur zurück, wenn die Lampe ausgetauscht wurde.

## FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie bei einem auftretenden Problem zuerst, ob Sie die Störung anhand der nachstehenden Fehlersuchtafel beheben können, bevor Sie Ihren Händler oder einen Kundendienst anrufen.

1. Kontrollieren Sie, ob der Projektor und die anderen Geräte richtig wie im Abschnitt "Anschluß des Projektors" auf Seite 11 – 13 beschrieben angeschlossen sind.
2. Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Kontrollieren Sie, ob der Computer, die Videogeräte und das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
3. Kontrollieren Sie, ob alle Geräte eingeschaltet sind.
4. Falls kein Wiedergabebild erscheint, schalten Sie den Computer aus und wieder ein.
5. Falls immer noch kein Wiedergabebild erscheint, lösen Sie den Projektor vom Computer und prüfen Sie, ob auf dem Monitor des Computers ein Bild wiedergegeben wird. Das Problem kann auch am Grafikcontroller liegen. (Beachten Sie beim Anschließen des Computers, daß der Computer beim Einschalten des Projektors ausgeschaltet ist. Schalten Sie zuerst den Projektor und erst dann den Computer ein.)
6. Falls damit das Problem immer noch gelöst ist, überprüfen Sie die nachfolgende Tabelle.

Problem:	Mögliche Lösung
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Den Projektor an einer Steckdose anschließen.</li> <li>● Kontrollieren, ob die READY-Anzeige leuchtet.</li> <li>● Nach dem Ausschalten muß 90 Sekunden gewartet werden, bis der Projektor wieder eingeschaltet werden kann.</li> </ul> <p>HINWEIS : Drücken Sie die ON-OFF-Taste und kontrollieren Sie, ob sich der Projektor wie folgt verhält:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die LAMP-Anzeige leuchtet und die READY-Anzeige erlischt.</li> <li>2. Nach 90 Sekunden leuchtet die READY-Anzeige wieder grün und der Projektor kann mit der ON-OFF-Taste eingeschaltet werden.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Die WARNING TEMP.-Anzeige kontrollieren. Falls sie rot blinkt, kann der Projektor nicht eingeschaltet werden. (Siehe Abschnitt "Ein- und Ausschalten des Projektors" auf Seite 19.)</li> <li>● Die Projektionslampe kontrollieren. (Siehe Seite 36.)</li> </ul>
<b>Das Bild ist unscharf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Bildschärfe einstellen.</li> <li>● Der Projektionsabstand muß mindestens 1,4 Meter betragen.</li> <li>● Das Objektiv auf Verschmutzung kontrollieren.</li> </ul> <p>HINWEIS : Durch starke Temperaturschwankungen, z.B. wenn der Projektor von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann sich das Objektiv beschlagen. Warten Sie bis der Beschlag verschwunden ist.</p>
<b>Das Bild ist seitenverkehrt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Funktion Deckenmontage/Rückprojektion ist nicht richtig eingestellt. (Siehe Abschnitt "Einstellmenü" auf Seite 32.)</li> </ul>
<b>Das Bild steht auf dem Kopf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Funktion Deckenmontage ist nicht richtig eingestellt. (Siehe Abschnitt "Einstellmenü" auf Seite 32.)</li> </ul>
<b>Einige Anzeigen werden nicht eingeblendet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Funktion "Display" kontrollieren. (Siehe Abschnitt "Einstellmenü" auf Seite 32.)</li> </ul>
<b>Kein Bild</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Anschlüsse zwischen dem Computer oder dem Videogerät und dem Projektor kontrollieren.</li> <li>● Nach dem Einschalten des Projektors erscheint das Bild nach ungefähr 30 Sekunden.</li> <li>● Kontrollieren Sie, ob das eingestellte System dem angeschlossenen Computer und dem Videogerät entspricht.</li> <li>● Kontrollieren Sie, ob die Temperatur nicht außerhalb des zulässigen Betriebsbereiches (5 °C – 35 °C) liegt.</li> </ul>
<b>Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Den Kabelanschluß der Toneingangsquelle überprüfen.</li> <li>● Die Tonquelle einstellen.</li> <li>● Die VOLUME-Taste (+) drücken.</li> <li>● Die MUTE-Taste drücken.</li> </ul>

Problem:	Mögliche Lösung
<b>Keine Funktion der Fernbedienung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Batterien prüfen.</li> <li>● Kontrollieren, ob der ALL-OFF-Schalter der Fernbedienung auf "ON" gestellt ist.</li> <li>● Kontrollieren, ob sich zwischen der Fernbedienung und dem Projektor kein Hindernis befindet.</li> <li>● Kontrollieren, ob die Fernbedienung nicht außerhalb des Betriebsbereichs von 5 m betätigt wurde.</li> </ul>
<b>Kabellose Maus funktioniert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Kabelanschlüsse zwischen dem Projektor und dem Computer überprüfen.</li> <li>● Die Mauseinstellung des Computers kontrollieren.</li> <li>● Der Projektor muß vor dem Computer eingeschaltet werden.</li> </ul>

**WARNUNG:**

**Für den Betrieb des Projektors wird Hochspannung verwendet. Das Gehäuse darf deshalb nicht geöffnet werden.**

Falls sich die Störung nicht mit den Anweisungen der Bedienungsanleitung beheben läßt, wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an ein Kundendienstzentrum, und lassen Sie sich beraten wie die Reparatur am besten vorgenommen werden kann. Halten Sie zur Erklärung des Problems die Modellnummer bereit.



Dieses Symbol auf dem Modellschild bedeutet, daß das Gerät bei Underwriters Laboratories Inc. aufgelistet ist. Das Gerät erfüllt die strikten Sicherheitsanforderungen von U.L. bezüglich Brandgefahr, Unfallgefahr und elektrischen Gefahren.



Mit dem Symbol CE wird angegeben, dass dieses Gerät den Richtlinien der europäischen Gemeinschaft (EG) entspricht.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Typ</b>	Multimedia-Projektor
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	189mm x 75,5mm x 310,8mm (einstellbare FüÙe und Objektiv nicht eingeschlossen)
<b>Gewicht</b>	2,8 kg
<b>LCD-Panel</b>	0,7"-Aktivmatrix-LCD, 3 LCD
<b>Auflösung</b>	1024 x 768 Bildpunkte
<b>Pixelanzahl</b>	2 359 296 (3 x 1024 x 768)
<b>Farbsystem</b>	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M und PAL-N
<b>Hochzeilen-Fernsehsignale</b>	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i und 1080i
<b>Abtastfrequenz</b>	horizontal: 15 bis 100 kHz, vertikal: 50 bis 100 Hz
<b>Projektionsbildgröße (Diagonale)</b>	von 34" bis 200"
<b>Horizontalauflösung</b>	550 Zeilen
<b>Projektionsobjektiv</b>	F 1,7 bis 1,9, f 28,8 mm bis 34,5 mm, manueller Zoom und manueller Fokus
<b>Projektionsabstand</b>	1,6 m ~ 8,0 m
<b>Projektionslampe</b>	132 W
<b>AV-Eingangsbuchse</b>	RCA x 3 (Video/Y, Pb/Cb, Pr/Cr) und Mini DIN 4-polig x 1 (S-Video)
<b>AV-Audioeingangsbuchse</b>	Minibuchse (stereo)
<b>Computereingangsbuchse</b>	(VGA) HDB15-Buchse x 1
<b>Computer-Audioeingangsbuchse</b>	Minibuchse (stereo)
<b>Steuerbuchse</b>	Mini DIN 8-polig x 1
<b>Audioausgangsbuchse</b>	Minibuchse (stereo)
<b>Interner Audioverstärker</b>	1 W eff. (mono)
<b>Eingebauter Lautsprecher</b>	1 Lautsprecher (40 x 30 mm)
<b>Einstellbare FüÙe</b>	0 bis 7,6°
<b>Spannung und Leistungsaufnahme</b>	Netzspannung 100 - 120 V (max. 2,4 A), 50/60 Hz (USA und Kanada) Netzspannung 200 - 240 V (max. 1,2 A), 50/60 Hz (Kontinentaleuropa)
<b>Betriebstemperatur</b>	5 °C ~ 35 °C
<b>Aufbewahrungstemperatur</b>	-10 °C ~ 60 °C
<b>Fernbedienung</b>	Stromversorgung : 2 Batterien Typ AA, UM3 oder R06 Betriebsbereich : 5 m/± 30° Abmessungen : 55 x 34 x 192 mm Gewicht : 160 g (einschließlich Batterien)
<b>Zubehör</b>	Bedienungsanleitung Netzkabel Fernbedienung und Batterien VGA-Kabel Steuerkabel für PS/2-Anschluß Tragetasche Objektivdeckel

● Änderungen vorbehalten.

### Sonderzubehör

Die nachstehend aufgeführten Teile sind Sonderzubehör. Für die Bestellung dieser Teile müssen Sie die Bezeichnung und die Nummer angeben.

- Steuerkabel für seriellen Anschluß      Nr. LV-CA26
- Steuerkabel für ADB-Anschluß            Nr. LV-CA27
- MAC-Adapter                                    Nr. LV-AD02



**CANON INC.** 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

**CANON U.S.A., INC. NEW YORK OFFICE**

One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042-1198, U.S.A.

**CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE**

15955 Alton Parkway, Irvine, CA 92718-3616, U.S.A.

**CANON CANADA, INC.**

6390 Dixie Road Mississauga, Ontario L5T 1P7 Canada

**CANON EUROPA N.V.**

P.O.Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

**CANON FRANCE S.A.**

17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie Cedex, France

**CANON (UK) LTD.**

Woodhatch, Reigate, Surrey RH2 8BF, United Kingdom

**CANON DEUTSCHLAND GmbH**

Europark Fichtenhain A 10, 47807 Krefeld, Germany

**CANON ITALIA S.p.A.**

Palazzo L, Strada 6, 20089 Milanofiori-Rozzano (MI), Italy

**CANON (Schweiz) A.G.**

Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Switzerland

**CANON BENELUX N.V.**

Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp, The Netherlands

**CANON BENELUX N.V./S.A.**

Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem (Machelen), Belgium

**CANON GmbH**

Zetschegasse 11, A-1232 Wien, Austria

**CANON ESPANA S.A.**

C/Joaquin Costa 41, 28002 Madrid, Spain

**CANON SVENSKA AB**

Stensättravägen 13, S-127 88 Skarholmen 2, Sweden

**CANON NORGE A/S**

Hallagerbakken 110, P. O. Box 2-33, Holmlia 1201 Oslo 12, Norway

**CANON OY**

Kornetintie 3, 00381 Helsinki, Finland

**CANON HONGKONG CO., LTD.**

9/F, The Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central, Hong Kong

**CANON SINGAPORE PTE. LTD.**

79 Anson Road #09-01/06, Singapore 079906

**CANON AUSTRALIA PTY. LTD.**

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W.2113, Australia

**CANON NEW ZEALAND LTD.**

Suite 4, 2nd Floor, Asda Plaza, Fred Thomas Drive, P.O.Box 33-336, Takapuna, Auckland, New Zealand

**CANON LATIN AMERICA, INC.**

6505 Blue Lagoon Drive Suite 325 Miami, Florida 33126 U.S.A.